



5A Portable Oscillating Spindle Sander

TSPSP650

EN Operating & Safety Instructions

- FR** Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
- ES** Instrucciones de uso y de seguridad
- PT** Instruções de Operação e Segurança

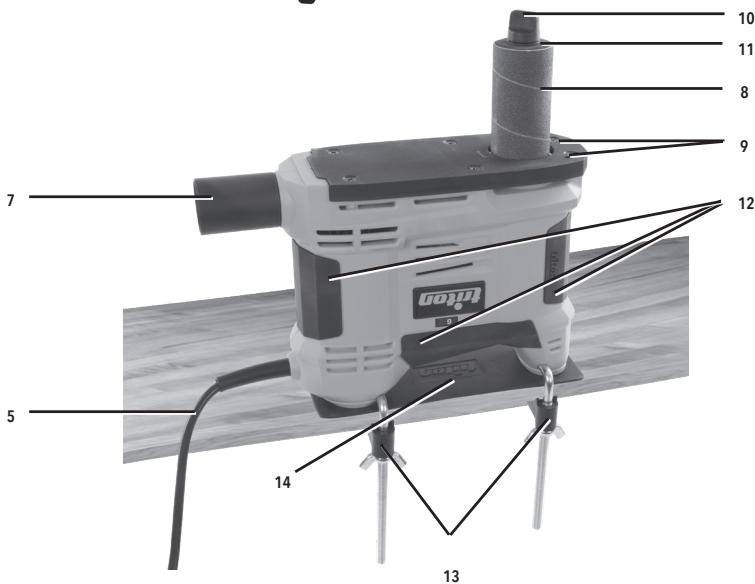


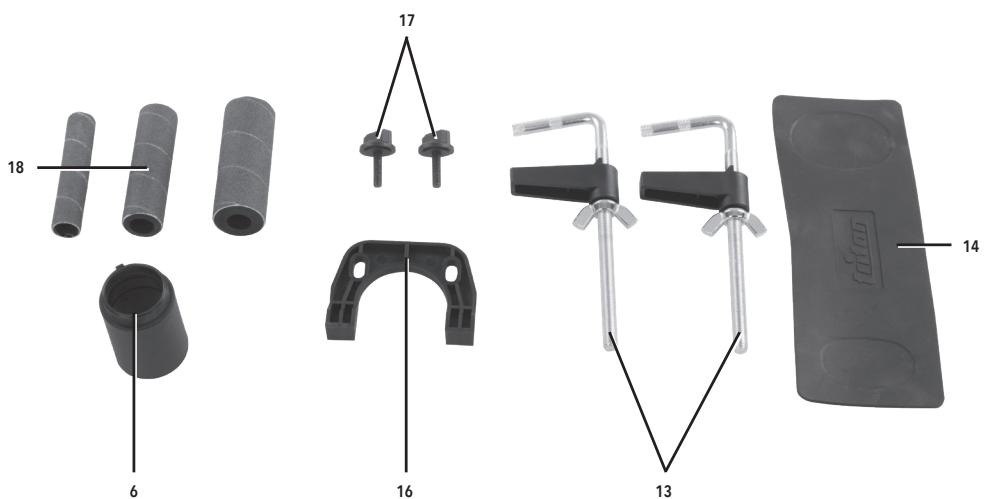
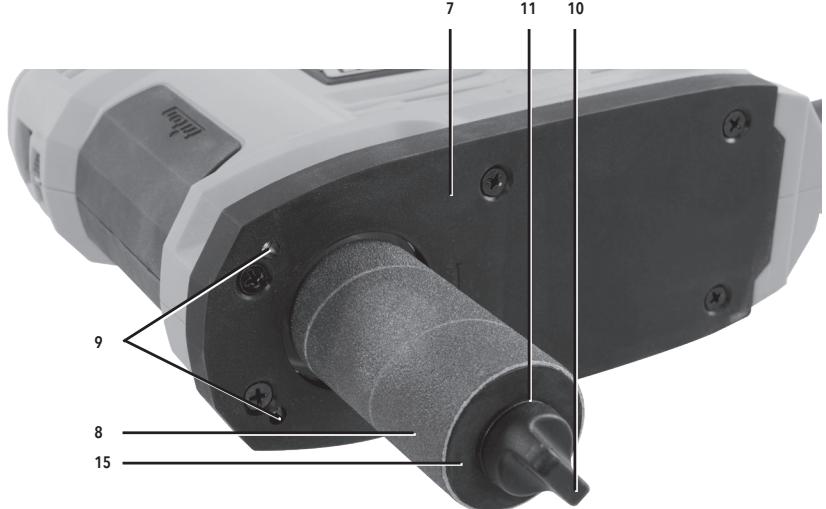
Version date: 07.02.24

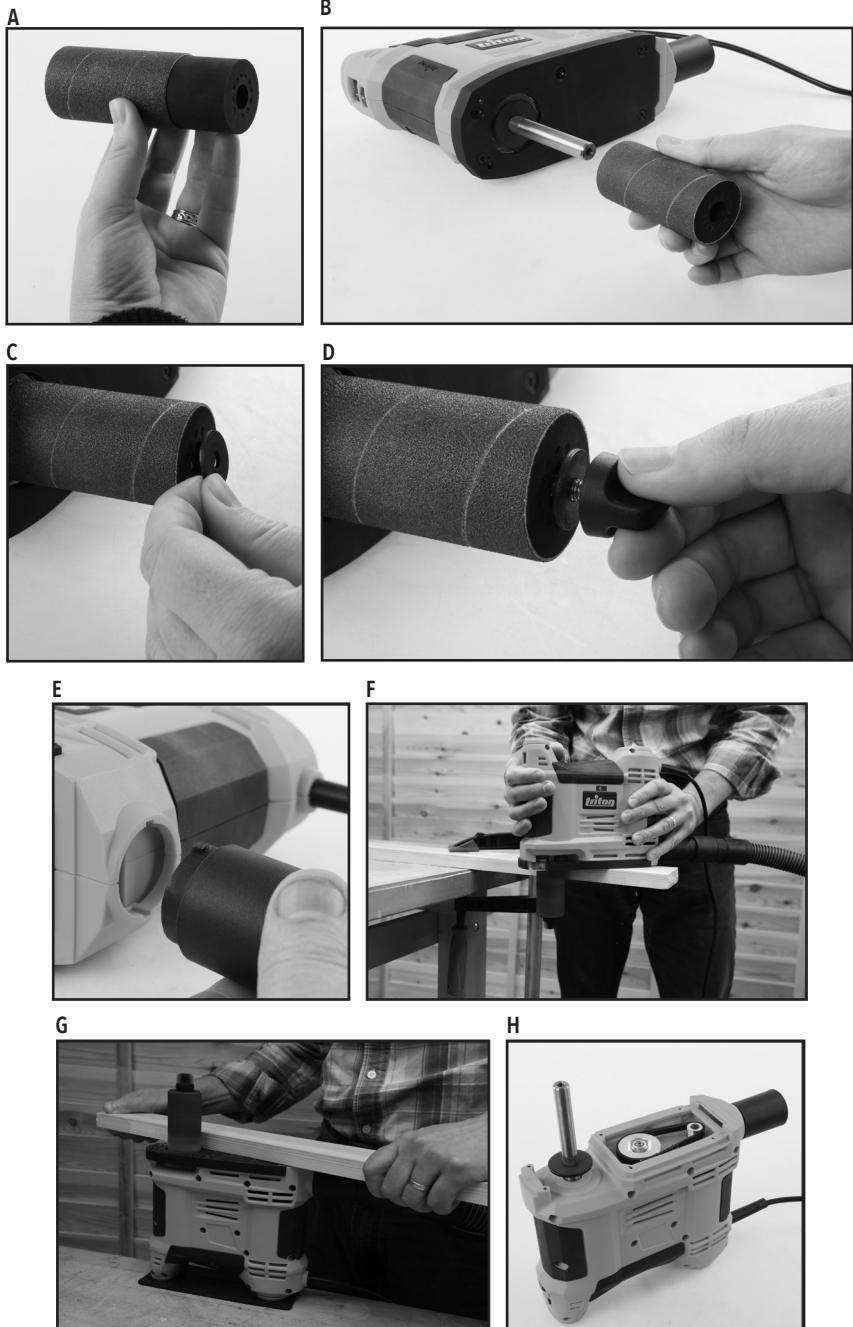
Designed
in Europe

tritontools.com









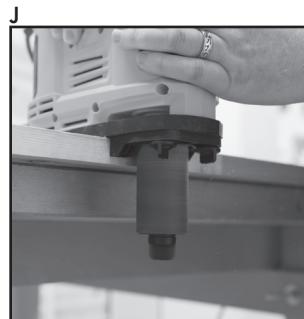


Fig. I

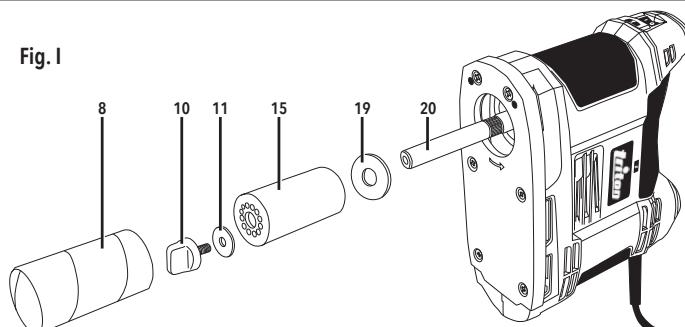
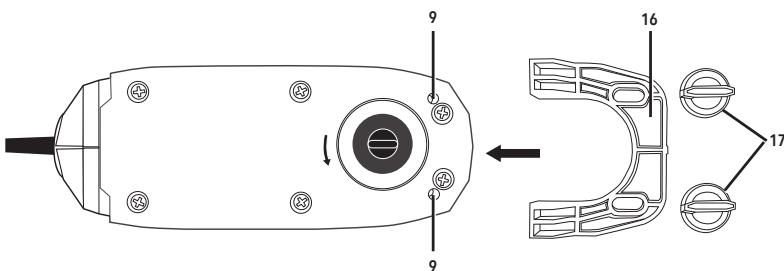


Fig. II



Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instruction. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection



Wear eye protection



Wear breathing protection



Wear head protection



Wear hand protection



WARNING: To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Dust extraction required or recommended



For indoors use only!



Always disconnect from the power supply when adjusting, changing accessories, cleaning, carrying out maintenance and when not in use!



Class II construction (double insulated for additional protection)



Environmental Protection

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Conforms to relevant legislation and safety standards.



Caution!



Toxic fumes or gases!

Technical Abbreviations Key

| | |
|-------------------------|---|
| V | Volts |
| ~ | Alternating current |
| A, mA | Ampere, milli-Amp |
| n ₀ | No load speed |
| Ø | Diameter |
| Hz | Hertz |
| W, kW | Watt, kilowatt |
| min ⁻¹ (rpm) | Operations per minute |
| rpm | Revolutions per minute |
| opm | Orbits or oscillations per minute |
| dB(A) | Decibel sound level (A weighted) |
| m/s ² | Metres per second squared (vibration magnitude) |

Specification

| | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| Model number | TSPSP650 |
| Voltage | 120V 60Hz |
| Power | 5A |
| No load speed | 1800 - 3200min ⁻¹ (rpm) |
| Spindle oscillations | 50 - 90min ⁻¹ (opm) |
| Stroke length | 1/4" |
| Sleeve length | 3" |
| Sleeve diameters | 1/2", 3/4", 1", 1 1/2" |
| Dust port dimensions | Inner: Ø1 1/4" Outer: Ø1 1/8" |
| Protection class | □ |
| Ingress protection | IP20 |
| Power cord length | 6' |

| | |
|---|--|
| Dimensions (L x W x H) | 10 $\frac{1}{4}$ " x 3 $\frac{5}{16}$ " x 10 $\frac{1}{4}$ " |
| Weight | 4lb 14oz |
| Sound and vibration information | |
| As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice. | |
| Sound pressure L _{PA} | 86.4dB(A) |
| Sound power L _{WA} | 97.4dB(A) |
| Uncertainty K | 3dB |
| Weighted vibration a _h | 4.874m/s ² |
| Uncertainty K | 1.5m/s ² |

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

⚠ WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

⚠ WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used. There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Sound levels in the specification are determined according to international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. www.osha.europa.eu provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- g) **When used in Australia or New Zealand, it is recommended that this tool is ALWAYS supplied via Residual Current Device (RCD) with a rated residual current of 30mA or less.**
- h) **Use proper extension cord. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw.** An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table A shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the OFF-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch ON invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool ON.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery.** Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it ON and OFF.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

| Table A | | | | | | |
|---------------|---------------|------------------------------|-----|-----|-----------------|----|
| Ampere Rating | Volts | Total length of cord in feet | | | | |
| | 120 | 25 | 50 | 100 | 150 | |
| | 240 | 50 | 100 | 200 | 300 | |
| More than | Not more than | Minimum gauge for cord | | | | |
| 0 | 6 | | 18 | 16 | 16 | 14 |
| 6 | 10 | | 18 | 16 | 14 | 12 |
| 10 | 12 | | 16 | 16 | 14 | 12 |
| 12 | 16 | | 14 | 12 | Not recommended | |

Sanding Tool Safety

⚠ WARNING!

- Hold the power tool by insulated handles or gripping surfaces only, because the sanding belt/sheet may contact its own cord.** Cutting a 'live' wire may make exposed metal parts of the power tool 'live' and could give the operator an electric shock.
 - Use clamps or another practical way to secure the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against the body makes it unstable and may lead to loss of control.
- a) ALWAYS wear appropriate protective equipment, including a dust mask with a minimum FFP2 rating, eye protection and ear defenders**
- b) Ensure all people in the vicinity of the work area are also equipped with suitable personal protective equipment**
- c) Take special care when sanding some woods (such as beech, oak, mahogany and teak).** The dust produced is toxic and can cause extreme reactions
- d) NEVER use to process any materials containing asbestos.** Consult a qualified professional, if you are uncertain whether an object contains asbestos
- e) DO NOT sand magnesium or alloys containing a high percentage of magnesium**
- f) Be aware of paint finishes or treatments that may have been applied to the material that is being sanded. Many treatments can create dust that is toxic, or otherwise harmful.** If working on a building constructed prior to 1960, there is an increased chance of encountering lead-based paints

- g) The dust produced when sanding lead-based paints is particularly hazardous to children, pregnant women, and people with high blood pressure. DO NOT allow these people near to the work area, even if wearing appropriate personal protective equipment
- h) Whenever possible, use a vacuum dust extraction system to control dust and waste
- i) Be especially careful when using a machine for both wood and metal sanding. Sparks from metal can easily ignite wood dust. ALWAYS clean your machine thoroughly to reduce the risk of fire
- j) Empty the dust bag or container (where applicable) frequently during use, before taking breaks and after completion of sanding. Dust may be an explosion hazard. DO NOT throw sanding dust into an open fire. Spontaneous combustion may occur when oil or water particles come into contact with dust particles. Dispose of waste materials carefully and in accordance with local laws and regulations
- k) Work surfaces and sandpaper can become very hot during use. If there is evidence of burning (smoke or ash) from the work surface, stop and allow the material to cool. DO NOT touch work surface or sandpaper until they have had time to cool
- l) DO NOT touch the moving sandpaper
- m) ALWAYS switch off before you put the sander down
- n) DO NOT use for wet sanding. Liquids entering the motor housing can cause severe electric shocks
- o) ALWAYS unplug the sander from the mains power supply before changing or replacing sandpaper
- p) Even when this tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. If you are in any doubt as to safe use of this tool, do not use it

Oscillating Spindle Sander Safety



The warnings, precautions, and instructions discussed in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. The operator must understand that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

Do not operate the spindle sander until it is fully assembled and you have read and understood the following instructions and the warning labels on the spindle sander:

- Check the condition of the spindle sander. If any part is missing, bent, or does not operate properly, replace the part before using the sander.
- Determine the type of work you are going to be doing before operating the spindle sander.
- Secure your work. Support the workpiece securely on the table, and hold it with both hands.
- Be aware of the direction of feed. Feed the workpiece into the Sanding Sleeve against the direction of rotation of the Sanding Sleeve.
- Always keep your hands out of the path of the sander and away from the sanding sleeves. Avoid hand positions where a sudden slip could cause your hand to move into the spindle. Do not reach underneath the workpiece or around the Sanding Sleeve while the spindle is rotating.

- Disconnect the sander after turning off the power switch. Wait for the spindle to stop rotating before performing maintenance. The sander must be disconnected when not in use or when changing insert plates, sanding sleeves, rubber spindles, or other items.
- Make sure there are no nails or other foreign objects in the area of the workpiece to be sanded.
- Never use this sander for wet sanding. Failure to comply may result in electrical shock, causing serious injury or worse.
- Use only identical replacement parts when servicing this spindle sander.
- Make sure the spindle has come to a complete stop before touching the workpiece.
- Take precautions when sanding painted surfaces. Sanding lead-based paint is NOT RECOMMENDED. The contaminated dust is too difficult to control, and could cause lead poisoning.

When sanding paint:

- Protect your lungs. Wear a dust mask or respirator.
- Do not allow children or pregnant women in the work area until the paint sanding job is finished and the clean-up is completed.
- Do not eat, drink, or smoke in an area where painted surfaces are being sanded.
- Use a dust collection system when possible. Seal the work area with plastic. Do not track paint dust outside of the work area.
- Thoroughly clean the area when the paint sanding project is completed.

WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated rubber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Product Familiarisation

- Speed Adjustment Dial
- ON/OFF Switch
- Bench Mounting Fixing Holes
- Motor Vents
- Power Cord
- Dust Extraction Port Adaptor (removable)
- Sanding Base
- Sanding Sleeve
- Edge Guide Holes
- Locking Bolt
- Drum Washer
- Rubber Grips

13. Bench Mounting Clamps
14. Bench Mounting Mat
15. Sanding Sleeve Drum
16. Edge Guide
17. Edge Guide Locking Screw (2)
18. Additional Sanding Sleeves/Drums
19. Spindle Washer
20. Spindle

Intended Use

Compact, portable oscillating spindle sander for light-duty edge sanding, curved internal sanding, or template sanding tasks, either hand-held or bench mounted.

The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

Note: Not intended for commercial use.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your product. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure all parts of the product are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this product

Before Use

⚠ WARNING: Ensure the tool is disconnected from the power supply before attaching or changing any accessories, or making any adjustments.

Secting the right grade of Sanding Sleeve

- Sanding Sleeves (8) are available in a variety of different grades: coarse (60 grit), medium (120 grit) and fine (240 grit)
- Use a coarse grit to sand down rough finishes, medium grit to smooth the work, and fine grit to finish off
- Always use good quality Sanding Sleeves to maximise the quality of the finished task
- It is advisable to do a trial run on a scrap piece of material to determine the optimum grades of sandpaper for a particular job. If there are still marks on your work after sanding, try either going back to a coarser grade and sanding the marks out before recommencing with the original choice of grit, or try using a new piece of sandpaper to eliminate the unwanted marks before going on to a finer grit and finishing the job

Fitting a sanding sleeve

⚠ WARNING: Always ensure the tool is switched OFF and the plug is removed from the mains power supply before fitting or removing Sanding Sleeves (8).

Note: Do not continue to use worn, torn or heavily clogged Sanding Sleeves. Ensure foreign objects, such as nails and screws, are removed from the workpiece before starting to sand.

⚠ WARNING: Do not use a Sanding Sleeve on wood that has previously been used on metal. This may cause scouring on the wooden surface.

1. Remove the Locking Bolt (10) and Drum Washer (11) (Image D)
2. Remove the Sanding Sleeve Drum (15)
3. Slide a Sanding Sleeve onto the Sanding Sleeve Drum (Image A)
4. Replace the Sanding Sleeve Drum back onto the Spindle (20)
5. Replace the Drum Washer (Image C) and retighten the Locking Bolt (Image D)

Note: See Fig I for assembly diagram.

Dust extraction

⚠ WARNING: Always connect the sander to a suitable vacuum cleaner or workshop dust extraction system if the sanding dust contains harmful substances, such as particles from old paint, varnish, surface coatings, etc. Always dispose of harmful dust according to laws and regulations.

⚠ WARNING: Take special care to guard against harmful and toxic dusts when sanding lead-based painted surfaces, woods and metals, particularly if you are unsure about the exact substance involved. All persons entering the work area must wear a mask specially designed for protection against the toxic dust and fumes involved. Children and pregnant women MUST NOT enter the work area. DO NOT eat, drink or smoke in the work area.

- This sander is designed to be connected to a household vacuum cleaner hose or workshop dust extraction system. This is the preferred and most effective method of dust extraction
- Connect a suitable vacuum hose to the supplied Dust Extraction Port Adaptor (6)
- To remove the Dust Extraction Port Adaptor: turn anti-clockwise so the pins align with the notches of the dust extraction port then remove
- To replace the Dust Extraction Port Adaptor: insert it with the pins aligned with the dust extraction port then turn the adaptor clockwise to lock it into place (Image E)
- The portable spindle sander can be used without the Dust Extraction Port Adaptor and a compatible dust extraction system; however, it is always recommended to use a compatible dust extraction system

⚠ WARNING: When sanding metal, always connect the sander to a suitable workshop dust extraction system. Always clean the tool THOROUGHLY when switching from sanding wood to sanding metal, and vice versa.

Note: A dust bag is not supplied with this tool because the tool requires a dust extraction system for effective dust extraction. Inserting a third-party dust bag into the Dust Extraction Port Adaptor is not an effective method of extracting dust during use and is not recommended.

Operation

⚠ WARNING: ALWAYS wear eye protection, adequate respiratory and hearing protection, and suitable gloves when working with this tool.

⚠ WARNING: Do not touch the moving Sanding Sleeve (8).

Note: Always use clamps to secure your workpiece to a workbench wherever possible.

⚠ WARNING: NEVER allow the sandpaper to completely wear down before replacing it. Failure to observe these precautionary measures can lead to damage to the Sanding Sleeve Drum (15), resulting in sanding sleeves failing to attach properly.

Switching ON & OFF

⚠ WARNING: Never switch the sander ON when the Sanding Sleeve (8) is in contact with the workpiece or any other surface. This might cause the operator to lose control over the machine and lead to serious injury.

1. Connect the Power Cord (5) to the mains power supply
2. To switch the sander ON, push the ON/OFF Switch (2) to the 'I' position
3. To switch the sander OFF, push the ON/OFF Switch (2) to the 'O' position

⚠ WARNING: Always wait until the machine has stopped vibrating completely before setting down. Always disconnect from the power supply after use.

Adjusting the speed

⚠ WARNING: Never fit any accessories to the Sanding Sleeve Drum (15) that are not rated to the maximum no load speed of this device (see 'Specification').

- This sander features variable speed control that enables it to be used with a variety of accessories, and to work on a range of different materials, workpieces and objects

Note: The Speed Adjustment Dial (1) can be adjusted when the sander is ON or OFF.

- To adjust the speed, rotate the Speed Adjustment Dial to the desired setting
- The speed settings range from 1–6, with '1' being the lowest speed setting and '6' being the highest speed setting
- If in doubt about choosing the correct speed setting suitable for the task, begin with a low speed, examine the results, then adjust to a higher setting if necessary

Edge sanding

- The portable spindle sander is effective at sanding the edges of a variety of flat workpieces (Image F)
- Always ensure the workpiece is secure and use clamps where necessary
- The Edge Guide (16) can be attached to the sander, if required (Image J). Apply the Edge Guide to the sander and fix in the desired position with the Edge Guide Locking Screws (17) (Fig II)
- 1. Place the sander with the Sanding Base (7) flat on the workpiece and the Sanding Sleeve (8) facing down, ensuring that there is more than enough room for the stroke length of the oscillating spindle movement up and down
- 2. Switch ON the dust extraction system first (if connected) then switch the spindle sander ON
- 3. Make more shorter passes across the edge of the workpiece rather than longer, slower passes
- 4. Allow the sander to do the work and do not force the sander against the workpiece by applying excessive pressure. Doing so could damage the workpiece and the tool or cause an injury to the user

Note: When using the Edge Guide, always start sanding from the corner or edge of a workpiece. Start with the front feed guide against the workpiece and gradually feed the tool onto the surface.

Inverted bench-mounted sanding

⚠ WARNING: Always ensure the tool is switched OFF and the power plug is removed from the mains power before bench mounting the spindle sander to a workbench.

- The portable spindle sander is effective at sanding the edges of a variety of workpieces when the sander is securely inverted in the bench-mounted position (Image G)
- 1. Place the Bench Mounting Mat (14) near the edge of a stable workbench
- 2. Place the portable spindle sander in the inverted position on the mat and fix to the workbench using the Bench Mounting Clamps (13), ensuring the spindle sander is secure on the workbench by tightening the wingnuts on the Bench Mounting Clamps
- 3. Connect the dust extraction system hose to the Dust Extraction Port Adaptor (6) (if dust extraction is required)

Note: It is recommended that a compatible dust extraction system always be used when the portable spindle sander is in the inverted, bench-mounted position.

- 4. Select the desired speed on the Speed Adjustment Dial (1)
- 5. Switch ON the dust extraction system (if connected) then switch the sander ON
- 6. Use the Sanding Base (7) as a tabletop for stabilising the workpiece
- 7. Allow the sander to do the work and do not excessively force the workpiece against the Sanding Sleeve (8). Doing so could damage the workpiece and the tool or cause an injury to the user

Sanding tips

- If the tool is connected to a vacuum dust extraction system, switch the extraction device 'ON' before switching on the sander
- Clamp the workpieces to a workbench wherever possible. Ensure that workpieces cannot move during work

⚠ WARNING: Excessive pressure does not lead to a faster removal of material; however, it will lead to premature wear of the Sanding Sleeve (8) and may cause damage to the tool. Sanding performance and quality of finish are affected primarily by the choice of Sanding Sleeve (see 'Selecting the right grade of sanding sleeve').

Sanding metal

⚠ WARNING: Some additional precautions have to be taken when sanding metal

- **ALWAYS** connect the sander via a suitable residual current device (RCD)
- **ALWAYS** connect the sander to a suitable workshop dust extraction system
- Clean the tool thoroughly before using it to sand metal
- WARNING:** Hot metal particles and sparks could ignite residual wood dust. **ALWAYS** clean the tool thoroughly when switching from sanding wood to sanding metal, and vice versa.
- A Sanding Sleeve (8) that was previously used for sanding metal should not be used on wood again. Residual metal particles may lead to scratches, and damage the workpiece

Accessories

- A range of accessories, including sanding sleeves of various grit, is available from your Triton stockist.
- Spare parts can be purchased from your Triton dealer or online at toolsparesonline.com

Maintenance

⚠ WARNING: Always disconnect the tool from the power supply before carrying out any maintenance/cleaning.

General inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time
- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised Triton service centre or technician. This advice also applies to any extension cords used with this tool

Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly and shorten the device's service life
- Clean the body of your machine with a soft brush or dry cloth
- Never use caustic agents to clean plastic parts. If dry cleaning is not sufficient, a mild detergent on a damp cloth is recommended
- Water must never come into contact with the tool
- Ensure the tool is thoroughly dry before using it
- If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable)

Sanding sleeve drum surfaces

- The surface of the Sanding Sleeve Drum (15) needs to be clean, free of dirt and foreign matter, such as hair, fibres, sand, etc.
- In order to provide adequate adhesion for securing accessories, the surface of the Sanding Sleeve Drum must be in good condition
- When used extensively, Sanding Sleeve Drums will become worn, and the drum may not provide the required diameter for adhesion anymore

Note: This sander's Sanding Sleeve Drums are NOT a warranty items. Replacement Sanding Sleeve Drums can be obtained as spare parts through an authorised Triton service centre.

Cleaning the dust extraction port

- Occasionally it may be necessary to unclog or clean the dust extraction port and the channel
1. To clean the port and channel, first remove the Sanding Sleeve Drum (15) (see 'Fitting a Sanding Sleeve')
 2. Using a screwdriver (not supplied), remove the screws in the Sanding Base (7) and remove the Sanding Base. Be careful not to lose the washers beneath the Sanding Base on each screw hole (Image H)
 3. On the Sanding Base, remove the metal plate to reveal the dust channel (Image I)

4. Clean the internal channel, dust port, and the belt cavity with a brush then compressed air
5. After thoroughly cleaning, replace the Sanding Base and tighten the screws
6. Replace the Sanding Sleeve Drum

⚠ WARNING: After cleaning, ensure all washers, screws and bolts are in place and tightened before reusing the sander. If the tool excessively vibrates or makes any strange noises different to normal operation STOP using the tool and remove the plug from the power supply. Follow the cleaning procedure again to ensure all parts are replaced correctly. If the sound and vibration still occur, consult a qualified Triton service technician.

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline (toll free) on: 855-227-3478.

Web: www.tritontools.com

Address:

Longleaf Distribution
85 North Street
Piedmont
AL 36272
USA

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools or other waste electrical and electronic equipment (WEEE) with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

Troubleshooting

| Problem | Possible Cause | Solution |
|--|---|--|
| No function when ON/OFF Switch (2) is operated | No power | Check power supply |
| | Defective ON/OFF Switch | Have the ON/OFF Switch replaced by an authorised Triton service centre |
| Motor suffers from cut-outs, loss of performance and produces sparks and/or burning smells | Carbon brushes worn | Have the brushes replaced by an authorised Triton service centre |
| No sanding action when ON/OFF Switch (2) is operated, despite the motor running | Gears not engaged | Consult a Triton service centre |
| Slow material removal | Sanding Sleeve (8) too fine or worn | Fit new Sanding Sleeve with coarser grit |
| | Tool speed set too low | Increase tool speed |
| Scratches on workpiece after sanding | Sanding Sleeve too coarse | Fit new Sanding Sleeve with finer grit |
| | Not enough material removed | Continue sanding |
| Burn marks on workpiece | Sanding Sleeve incompatible with material | Fit correct Sanding Sleeve |
| | Tool speed set too high | Decrease tool speed |
| | Too much pressure exerted on to the sander | Use less pressure whilst moving the machine |
| Excessive dust emission | Vacuum dust extraction system not connected, or extraction system not switched on | Check connection of the vacuum hose, the Dust Extraction Port Adaptor (6) (if used) and ensure dust extraction system is switched on |
| | Dust extraction not working; dust extraction blocked | Check dust extraction system; unblock dust extraction (see 'Cleaning the dust extraction port.') Consult a Triton service centre if problems persist |

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at [tritontools.com*](http://tritontools.com) and enter your details.

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights.

Purchase Record

Date of Purchase: ____ / ____ / ____

Model: TSPSP650

Retain your receipt as proof of purchase.

Traduction des instructions originales

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions avec le produit pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre produit peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protections auditives
Port de protections oculaires
Port de protections respiratoires
Port du casque



Port de gants



AVERTISSEMENT : pour limiter les risques de blessures, l'utilisateur doit impérativement lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.



Dispositif d'extraction de la poussière nécessaire ou vivement recommandé.



Pour usage intérieur uniquement !



Déconnectez toujours l'appareil avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire, de le nettoyer, de l'entretenir, ou lorsqu'il n'est plus utilisé !



Construction de classe II (double isolation pour une protection supplémentaire)



Protection de l'environnement
Les outils et appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.



Conforme aux réglementations et aux normes de sécurité pertinentes.



Attention !



Émanation de fumées ou de gaz toxiques !

Abréviations pour les termes techniques

| | |
|----------------------------|--|
| V | Volt(s) |
| ~ | Courant alternatif |
| A, mA | Ampère(s), Milliampère(s) |
| n ₀ | Vitesse à vide |
| Ø | Diamètre |
| Hz | Hertz |
| W, kW | Watt(s), Kilowatt(s) |
| min ⁻¹ (tr/min) | Opération(s) par minute |
| tr/min | Tour(s) par minute |
| opm | Battements /oscillations par minute |
| dB (A) | Puissance acoustique en décibel (A pondéré) |
| m/s ² | Mètre(s) par seconde au carré (magnitude des vibrations) |

Caractéristiques techniques

| | |
|---|--|
| Modèle : | TSPSP650 |
| Tension : | 120 V~, 60 Hz |
| Puissance : | 5 A |
| Vitesse à vide : | 1 800 - 3 200 min ⁻¹ (tr/min) |
| Fréquence d'oscillation : | 50 - 90 min ⁻¹ (tr/min) |
| Longueur de course : | 1/4" |
| Longueur des manchons de ponçage : | 3" |
| Diamètre des manchons de ponçage : | 1/2", 3/4", 1" et 1 1/2" |
| Dimensions de la tubulure d'extraction des poussières | |
| Diamètre interne : | Ø 1 1/4" |
| Diamètre externe : | Ø 1 1/8" |

| | |
|--|-----------------------------|
| Classe de protection : | <input type="checkbox"/> |
| Indice de protection : | IP20 |
| Longueur du câble d'alimentation : | 6' |
| Dimensions (L x l x H) : | 10 1/4" x 3 5/16" x 10 1/4" |
| Poids : | 4 livres 14 onces |
| Du fait de l'évolution constante de notre développement produit, les caractéristiques des produits Triton peuvent changer sans notification préalable. | |
| Informations sur le niveau sonore et vibratoire | |
| Pression acoustique L _{PA} : | 86,4 dB (A) |
| Puissance acoustique L _{WA} : | 97,4 dB (A) |
| Incertitude K : | 3 dB (A) |
| Vibration pondérée a _h : | 4,874 m/s ² |
| Incertitude K : | 1,5 m/s ² |

L'intensité sonore peut dépasser 85 dB (A) et il est nécessaire que l'utilisateur prenne des mesures de protection sonore.

AVERTISSEMENT : portez toujours des protections auditives lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB (A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec les protections, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifiez que les protections sont bien en places et adaptés avec le niveau sonore produit par l'appareil.

AVERTISSEMENT : l'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut entraîner une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibrations. N'utilisez pas cet appareil lorsque la température de vos mains est en dessous des températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Référez-vous aux chiffres indiqués dans les caractéristiques techniques relatives aux vibrations pour calculer le temps et la fréquence d'utilisation de l'appareil.

AVERTISSEMENT : l'émission de vibrations effective au cours de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur totale déclarée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé. Il sera utile d'identifier les mesures de sécurité afin de protéger l'utilisateur en fonction de l'estimation de l'exposition en conditions réelles d'utilisation (en prenant en compte toutes les phases du cycle de fonctionnement telles que les périodes où l'appareil est éteint, lorsqu'il est allumé mais inactif, en plus du temps de déclenchement).

La valeur totale des vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et permet de comparer un appareil à un autre. La valeur totale des vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.

Les niveaux sonores et vibratoires indiqués dans la section « Caractéristiques techniques » du présent manuel sont déterminés en fonction de normes internationales. Ces données correspondent à un usage normal de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Le site www.osha.europa.eu offre de plus amples informations sur les niveaux sonores et vibratoires sur le lieu de travail, celles-ci pourront être utiles à tout particulier utilisant des appareils électriques pendant des périodes prolongées.

Consignes générales de sécurité relatives à l'utilisation d'outils et appareils électriques

AVERTISSEMENT : veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions dispensées dans le présent manuel. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur secteur que les appareils sans fils fonctionnant avec batterie.

1) Sécurité sur la zone de travail

- a) **Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée.** Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
- b) **Ne pas utiliser d'appareils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.
- c) **Éloigner les enfants et toute personne se trouvant à proximité pendant l'utilisation d'un appareil électrique.** Ceux-ci pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- a) **Les prises des appareils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'outil mis à la terre.** Des fiches non modifiées, adaptées aux prises secteur, réduiront les risques de décharge électrique.
- b) **Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.

- c) **Ne pas exposer votre appareil électrique à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmentera le risque de décharge électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique.** Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Un câble d'alimentation endommagé ou entortillé augmente le risque de décharge électrique.
- e) **Au cas où l'appareil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée permet de réduire le risque de décharge électrique.
- f) **Si une utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.
- g) **Lorsque utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit TOUJOURS alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.**
- h) **Utiliser une rallonge adaptée.** Veillez à ce que les rallonges électriques soient toujours en bon état. Lors de l'utilisation d'une rallonge, assurez-vous que celle-ci est adaptée au transport du courant demandé par l'appareil. Un câble sous-dimensionné entraînera une baisse de tension et entraînera une perte de puissance voire la surchauffe du câble. Le tableau ci-dessous indique la taille adaptée en fonction de la longueur du câble et de son ampérage. En cas de doute, utilisez un cordon d'un calibre plus élevé. Plus la valeur du calibre est petite, plus le câble est résistant.
- 3 Sécurité des personnes**
- a) **Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil.** Ne pas utiliser d'appareil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un appareil électrique peut se traduire par des blessures graves.
- b) **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des protections oculaires.** Le port d'équipements de protection tels que des masques anti-poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections anti-bruit, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures.
- c) **Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.** Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (On) est source d'accidents.
- d) **Enlever toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche.** Une clé ou un instrument de réglage resté fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.
- e) **Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Garder une position stable afin de maintenir votre équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. NE PAS porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Gardez les cheveux et vêtements à l'écart des parties mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- g) **Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.
- h) **Ne relâchez pas votre vigilance sous prétexte qu'un usage fréquent vous donne l'impression de vous sentir suffisamment en confiance et familier avec l'appareil et son utilisation.** Une action inconsidérée qui ne durerait ne serait-ce qu'une fraction de seconde pourrait entraîner un accident impliquant de graves blessures.
- 4 Utilisation et entretien d'appareils électriques**
- a) **Ne pas surcharger l'appareil électrique.** Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer. Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
- b) **Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service.** Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher l'appareil électrique et/ou retirer la batterie, dans la mesure du possible, avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger.** De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
- d) **Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de ces appareils aux personnes novices ou n'ayant pas connaissance de ces instructions.** Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) **Veiller à l'entretien des appareils électriques.** Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.
- f) **Garder les appareils de coupe affûtés et propres.** Des appareils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et les appareils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type d'appareil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** Toute utilisation de cet appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque et entraînerait une annulation de sa garantie.
- h) **Veillez à ce que les poignées et toute surface de préhension de l'appareil soient toujours propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Une poignée ou une surface de préhension rendue glissante ne consentirait pas à l'utilisateur de conserver une parfaite maîtrise de son appareil en toutes circonstances.

5) Entretien

- a) Ne faire réparer l'appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer la sécurité continue de cet appareil électrique.

| Table A | | | | | | |
|----------|-------------|------------------------------------|----|-----|----------------|-----|
| Ampérage | Volt(s) | Longueur totale du cordon en pieds | | | | |
| | | 120 | 25 | 50 | 100 | 150 |
| | | 240 | 50 | 100 | 200 | 300 |
| Plus de | Pas plus de | Calibre minimum du cordon | | | | |
| 0 | 6 | | 18 | 16 | 16 | 14 |
| 6 | 10 | | 18 | 16 | 14 | 12 |
| 10 | 12 | | 16 | 16 | 14 | 12 |
| 12 | 16 | | 14 | 12 | Non recommandé | |

Consignes de sécurité relatives auxponceuses

⚠ AVERTISSEMENT !

- Tenez l'appareil uniquement par les poignées isolées spécialement prévues ou les surfaces de préhension car la bande/feuille pourrait entrer en contact avec son propre cordon. Un fil électrique sous tension qui serait accidentellement coupé pourrait rendre les parties métalliques exposées conductrices, ce qui constituerait un risque de choc électrique pour l'utilisateur.
- Immobilisez la pièce de travail sur une surface stable à l'aide d'une pince de serrage ou d'une autre méthode de serrage appropriée. Maintenir la pièce de travail à la main ou contre le corps peut engendrer une perte de contrôle.
- a) Portez TOUJOURS des équipements de sécurité appropriés, parmi lesquels un masque anti-poussière d'une protection minimale FFP2, des lunettes de sécurité et un casque anti-bruit.
- b) Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que toute personne se trouvant à proximité de la zone de travail soit également pourvue d'un équipement de sécurité approprié.
- c) Prenez des précautions lorsque vous poncez du bois comme le hêtre, le chêne, le tek, et l'acajou, car la poussière produite est toxique et peut provoquer de fortes réactions.
- d) NE JAMAIS utiliser des matériaux contenant ou pouvant contenir de l'amianté. Si vous soupçonnez ou découvrez la présence d'amianté, consultez un professionnel qualifié.
- e) NE PAS poncer le magnésium ou les alliages contenant une proportion de magnésium élevée.

- f) Tenez compte des peintures de finition et des traitements qui peuvent avoir été appliqués sur la matière à poncer. De nombreux traitements peuvent produire une poussière toxique ou dangereuse pour la santé. Si vous travaillez dans un bâtiment dont la construction est antérieure à 1960, sachez que la présence de peintures à base de plomb est forte probable.
- g) La poussière produite par le ponçage des peintures à base de plomb est particulièrement dangereuse pour les enfants, les femmes enceintes et les personnes atteintes d'hypertension. Assurez-vous que ces personnes se tiennent à l'écart de la zone de travail, même si elles portent un équipement de protection adéquat.
- h) Dans la mesure du possible, employez un système d'extraction de la poussière pour mieux contrôler la dispersion de poussière.
- i) Prenez davantage de précautions lors de l'usage d'un appareil à poncer le bois et le métal. Les étincelles du métal peuvent facilement enflammer les poussières de bois. Nettoyez TOUJOURS l'outil complètement pour réduire le risque d'incendie.
- j) Videz régulièrement le sac ou bac à poussière durant l'utilisation, avant de prendre une pause et après avoir fini de poncer. La poussière peut représenter un risque d'explosion. N'incinérez PAS la poussière de ponçage. Une combustion spontanée peut se produire lorsque des particules d'huile ou d'eau entrent en contact avec les particules de poussière. Éliminez les déchets de ponçage avec précaution et conformément aux lois et régulations locales.
- k) Les surfaces de travail et le papier abrasif peuvent atteindre des températures très élevées pendant utilisation. En cas de signe de combustion (fumée ou cendre) de la surface de travail, arrêtez l'opération en cours et attendez que le matériau refroidisse. NE touchez PAS la surface de travail ni le papier abrasif avant qu'ils n'aient eu le temps de refroidir.
- l) NE PAS touchez la bande ou manchon de ponçage lorsqu'en mouvement.
- m) Éteignez TOUJOURS l'appareil avant de le déposer.
- n) Ne vous servez pas de cet outil pour le ponçage humide. Les liquides qui entrent dans le boîtier moteur peuvent entraîner des chocs électriques graves.
- o) Débranchez TOUJOURS l'appareil de l'alimentation en air et purgez l'air avant de changer d'accessoire, de nettoyer l'appareil ou de l'entretenir.
- p) Même lorsque l'outil est utilisé comme indiqué, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Si vous avez des doutes quant à la manière sûre et correcte d'utiliser cet outil, ne l'utilisez pas.

Consignes de sécurité supplémentaires relatives auxponceuses à cylindre oscillant

⚠ AVERTISSEMENT !

Les avertissements, consignes et instructions données dans le présent manuel ne permettent pas d'aborder toutes les conditions et les situations à risque susceptible de survenir à l'utilisation d'une ponceuse à cylindre oscillant. L'utilisateur doit faire preuve de bon sens et de prudence lors du ponçage sur ce type d'appareil.

N'utilisez pas la ponceuse à cylindre oscillant tant qu'elle n'est pas complètement assemblée et tant que vous ne vous êtes pas familiarisé avec son mode d'emploi et les étiquettes d'avertissement présentes sur la machine.

- a) **Vérifiez l'état de la ponceuse à cylindre.** Avant toute utilisation, remplacez toute pièce manquante, déformée ou ne fonctionnant pas correctement.
 - b) **Préparez la machine en fonction du type de ponçage envisagé, avant de la mettre en marche.**
 - c) **Cela rend le travail plus sûr et permet d'utiliser les deux mains pour contrôler l'outil.** Tenez la pièce à poncer dans une position sûre sur le plateau de la machine, et tenez la pièce à deux mains.
 - d) **Tenez compte du sens d'avancée de la pièce.** Introduisez la pièce dans le cylindre de ponçage, contre le sens de rotation de celui-ci.
 - e) **Tenez toujours les mains à l'écart de la trajectoire de ponçage et des cylindres de ponçage.** Évitez les positions de la main où un glissement soudain pourrait faire entrer votre main vers le cylindre. Ne placez pas les doigts sous la pièce à poncer ni autour du cylindre de ponçage tant que l'arbre est en rotation.
 - f) **Pour plus de sécurité, débranchez l'appareil après l'avoir éteint.** Attendez que l'arbre ait totalement cessé de tourner avant toute opération d'entretien. La machine doit être débranchée lorsqu'elle n'est pas utilisée ou lors du changement des inserts, des manchons de ponçage, cylindres en caoutchouc ou de tout autre élément.
 - g) **Assurez-vous de l'absence de tout corps étranger, tel que clous ou agrafes, dans la pièce à poncer.**
 - h) **N'utilisez jamais cette ponceuse pour le ponçage humide.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner une décharge électrique et provoquer des blessures graves.
 - i) **N'employez que des pièces de rechange identiques sur votre ponceuse.**
 - j) **Assurez-vous que l'arbre ait totalement cessé de tourner avant de toucher la pièce à poncer.**
 - k) **Prenez des précautions lorsque vous poncez des surfaces peintes.** Il n'est PAS RECOMMANDÉ de poncer des surfaces traitées à la peinture au plomb. La poussière contaminée est trop difficile à contrôler et pourrait provoquer un empoisonnement au plomb.
- Précautions lors du ponçage de surfaces peintes :**
- a) **Protégez vos poumons.** Portez un masque anti-poussières ou un respirateur.
 - b) **Ne laissez pas les enfants ou les femmes enceintes dans la zone de travail jusqu'à ce que le travail de ponçage de la peinture soit terminé et que le nettoyage soit terminé.**
 - c) **Ne pas manger, boire ou fumer dans une zone où les surfaces peintes sont en train d'être poncées.**
 - d) **Utilisez un système de collecte des poussières lorsque cela est possible.** Scellez la zone de travail avec du plastique. Ne laissez pas traîner la poussière de peinture en dehors de la zone de travail.
 - e) **Nettoyez soigneusement la zone lorsque le projet de ponçage de la peinture est terminé.**

AVERTISSEMENT : certaines poussières générées par le ponçage, sciage, le perçage et d'autres activités de constructions électriques contiennent des substances chimiques reconnues dans l'État de la Californie comme étant une cause de cancer, de malformations congénitales et d'autres problèmes reproductifs. Des exemples de ces substances chimiques sont :

- Le plomb, provenant des peintures à base de plomb.
- La silice cristalline, provenant des briques, du ciment et d'autre matériaux de construction.
- L'arsenic et le chrome, provenant des caoutchoucs traités chimiquement.

Les risques résultant de ces expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, travaillez dans une zone ventilée et portez un équipement adapté, comme un masque à poussière conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

Descriptif du produit

1. Molette de réglage de la vitesse
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Trous pour le montage sur établi
4. Évents moteur
5. Câble d'alimentation
6. Adaptateur pour tubulure d'extraction des poussières
7. Plateau de ponçage
8. Manchon de ponçage
9. Trous de guidage
10. Boulon de verrouillage
11. Rondelle du tambour
12. Points de préhension caoutchoutés
13. Pinces de montage sur établi
14. Tapis de montage sur établi
15. Tambour
16. Guide pour bords
17. Vis de verrouillage du guide pour bords
18. Manchons/tambours de ponçage additionnels
19. Rondelle de l'arbre
20. Arbre

Usage conforme

Ponceuse à cylindre oscillant compacte et portable pour les travaux légers de ponçage de bords, de ponçage intérieur incurvé ou de ponçage de gabarits, à la main ou sur un établi.

L'appareil doit UNIQUEMENT être utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre de l'appareil relèvera de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucune modification apportée à l'appareil ni d'aucun dommage résultant d'une telle modification.

Remarque : ce produit n'est pas indiqué pour un usage commercial.

Déballage

- Déballez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et en bon état. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

⚠ **AVERTISSEMENT :** assurez-vous que l'appareil soit déconnecté de la source d'alimentation avant toute opérations d'entretien ou de changement d'accessoire.

Sélection de la granulométrie du manchon de ponçage

- Il existe des manchons de ponçage (8) de grains différents : grossier (grain 60), moyen (grains 120), et fin (grain 240).
- Utilisez un grain grossier pour les finitions grossières, un grain moyen pour rendre la pièce de travail lisse, et un grain fin pour la finition.
- Utilisez toujours des manchons de ponçage de bonne qualité pour optimiser la qualité de finition.
- Il est recommandé de faire des essais sur des chutes de matériau de la pièce de travail afin de déterminer le grain adéquat pour la tâche à effectuer. Si des marques sont toujours présentes sur la pièce de travail après le ponçage, essayez un grain plus grossier pour enlever celles-ci et recommencez avec la feuille abrasive initiale, ou utilisez une nouvelle feuille abrasive pour enlever les marques avant d'utiliser un grain fin pour la finition.

Installation du manchon de ponçage

⚠ **AVERTISSEMENT :** assurez-vous que l'outil soit déconnecté de la source d'alimentation avant toutes opérations de réglage ou de changement d'accessoires (manchon de ponçage (8) par exemple).

Remarque : n'utilisez pas de manchon abrasif usé, déchiré ou complètement encrassé. Assurez-vous que tout corps étrangers, tels que les clous et vis, soient enlevés de la pièce de travail avant de commencer à poncer.

⚠ **AVERTISSEMENT :** NE PAS utiliser un manchon abrasif aillant été utilisé pour poncer le métal. Cela pourrait endommager la surface de travail.

1. Retirez le boulon de verrouillage (10) et la rondelle du tambour (11) (Image D).
2. Retirez le tambour (15).
3. Faites glisser un manchon de ponçage sur le tambour (Image A).
4. Replacez le tambour sur l'arbre (20).
5. Replacez la rondelle du tambour (Image C) et resserrez le boulon de verrouillage (Image D).

Remarque : voir Fig. I quant au diagramme d'assemblage.

Extraction des poussières

⚠ **AVERTISSEMENT :** raccordez toujours la ponceuse à un aspirateur adapté ou à un système d'aspiration de poussière d'atelier si la poussière de ponçage contient des substances nocives, telles que des particules de vieille peinture, de vernis, de revêtements de surface, etc. Éliminez toujours les poussières nocives conformément aux lois et règlements en vigueur.

⚠ **AVERTISSEMENT :** prenez toutes les mesures de protection possibles vis-à-vis des poussières toxiques ou nocives lors du ponçage de surfaces recouvertes de peinture au plomb y compris le métal et le bois, notamment si vous n'êtes pas sûr des substances présentes. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit être équipée d'un masque de protection contre les poussières et vapeurs toxiques. Les enfants et les femmes enceintes ne DOIVENT PAS pénétrer dans la zone de travail. NE PAS manger, boire ni fumer dans la zone de travail.

- Cet outil est spécialement conçu pour être connecté à un tuyau d'aspirateur domestique ou un système d'extraction de la poussière. Cette méthode est extrêmement recommandée et la plus efficace pour éliminer la poussière et scories.
- Raccordez un tuyau d'aspiration compatible à l'adaptateur pour tubulure d'extraction des poussières (6).
- Pour retirer l'adaptateur du port d'extraction des poussières : tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que les broches s'alignent sur les encoches du port d'extraction des poussières, puis retirez l'adaptateur.
- Pour remettre en place l'adaptateur du port d'extraction des poussières : insérez-le avec les broches alignées avec le port d'extraction des poussières, puis tournez l'adaptateur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller en place (Image E).
- La ponceuse à cylindre portable peut être utilisée sans l'adaptateur de port d'extraction des poussières et un système d'extraction des poussières compatible ; cependant, il est toujours recommandé d'utiliser un système d'extraction des poussières compatible.

⚠ **AVERTISSEMENT :** lorsque vous poncez du métal, raccordez toujours la ponceuse à un système d'aspiration des poussières adapté. Nettoyez toujours COMPLÈTEMENT l'outil lorsque vous passez du ponçage de bois au ponçage de métal, et vice versa.

Remarque : un sac à poussières n'est pas fourni avec cet outil car celui-ci nécessite un système d'aspiration pour une extraction efficace de la poussière. L'insertion d'un sac à poussières d'une autre marque dans l'adaptateur de port d'extraction des poussières n'est pas une méthode efficace d'extraction des poussières pendant l'utilisation et n'est pas recommandée.

Instructions d'utilisation

⚠ **AVERTISSEMENT :** portez TOUJOURS des équipements de protection individuelle tels que des lunettes de protection, des protections auditives et des gants adaptés lorsque vous travaillez avec cet outil.

⚠ **AVERTISSEMENT :** ne pas toucher le manchon de ponçage (8) lorsque celui-ci est en mouvement.

Remarque : dans la mesure du possible, utilisez toujours des pinces de serrage pour fixer votre pièce à un établi.

⚠ **AVERTISSEMENT :** ne laissez JAMAIS le papier abrasif s'user complètement avant de le remplacer. Le non-respect de ces mesures de précaution risque d'endommager le tambour (15) et d'empêcher la fixation correcte des manchons de ponçage.

Mise en marche/arrêt

⚠ **AVERTISSEMENT :** ne jamais mettre la ponceuse en marche lorsque le manchon de ponçage (8) est en contact avec la pièce de travail ou toute autre surface. Cela pourrait entraîner la perte de contrôle de la machine et provoquer des blessures graves.

1. Branchez le câble d'alimentation (5) sur l'alimentation électrique.

- Pour mettre la ponceuse en marche, poussez le bouton marche/arrêt (2) sur la position "I".
 - Pour éteindre la ponceuse, poussez l'interrupteur ON/OFF sur la position "O".
- AVERTISSEMENT :** attendez toujours que la machine ait complètement cessé de vibrer avant de vous éloigner. Débranchez TOUJOURS l'appareil après utilisation.

Réglage de la vitesse

AVERTISSEMENT : n'installez jamais d'accessoires sur le tambour (15) qui ne sont pas adaptés à la vitesse maximale à vide de cet appareil (voir "Caractéristiques techniques").

- Cette ponceuse dispose d'un contrôle de la vitesse variable qui lui permet d'être utilisée avec une multitude d'accessoires et de travailler sur différents matériaux, pièces et objets.

Remarque : la molette de réglage de la vitesse (1) peut être réglée lorsque la ponceuse est en marche ou à l'arrêt.

- Pour régler la vitesse, tournez la molette de réglage de la vitesse jusqu'au réglage souhaité.
- Les réglages de vitesse varient de 1 à 6, "1" étant le réglage de vitesse le plus bas et "6" le réglage de vitesse le plus élevé.
- En cas de doute sur le choix de la vitesse adaptée à la tâche, commencez par une vitesse faible, examinez les résultats, puis passez à une vitesse plus élevée si nécessaire.

Ponçage de bords

- La ponceuse à cylindre portable est efficace pour poncer les bords d'une variété de pièces plates (Image F).
- Veillez toujours à ce que la pièce soit bien fixée et utilisez des pinces si nécessaire.
- Le guide pour bords (16) peut être fixé à la ponceuse, si nécessaire (Image J). Appliquez le guide pour bords sur la ponceuse et fixez-le dans la position souhaitée à l'aide des vis de verrouillage du guide pour bords (17) (Fig. II).
- Placez la ponceuse avec le plateau de ponçage (7) à plat sur la pièce à usiner et le manchon de ponçage (8) vers le bas, en veillant à ce qu'il y ait plus qu'assez d'espace pour la longueur de course du mouvement du cylindre oscillant de haut en bas.
- Mettez d'abord en marche le système d'extraction des poussières (s'il est connecté), puis mettez la ponceuse à cylindre en marche.
- Faites plus de passes courtes sur le bord de la pièce plutôt que des passes longues et lentes.
- Laissez la ponceuse faire le travail et ne forcez pas la ponceuse contre la pièce en appliquant une pression excessive. Cela pourrait endommager la pièce et l'outil ou causer des blessures à l'utilisateur.

Remarque : lorsque vous utilisez le guide pour bords, commencez toujours à poncer à partir du coin ou du bord d'une pièce. Commencez avec le guide avant contre la pièce et faites avancer progressivement l'outil sur la surface.

Ponçage inversé sur établi

AVERTISSEMENT : veillez toujours à ce que l'outil soit éteint et à ce que la fiche d'alimentation soit débranchée avant de monter la ponceuse sur un établi.

- La ponceuse à cylindre portable est efficace pour poncer les bords d'une variété de pièces lorsque la ponceuse est inversée et montée sur un établi (image G).

- Placez le tapis de montage de l'établi (14) près du bord d'un établi stable.
- Placez la ponceuse à cylindre en position inversée sur le tapis et fixez-la à l'établi à l'aide des pinces de montage sur établi (13), en vous assurant que la ponceuse est bien fixée sur l'établi en serrant les écrous à ailettes des pinces de montage.
- Raccordez le tuyau du système d'extraction des poussières à l'adaptateur du port d'extraction des poussières (6) (si l'extraction des poussières est nécessaire).

Remarque : il est recommandé de toujours utiliser un système d'extraction des poussières compatible lorsque la ponceuse est en position inversée, sur l'établi.

- Selectionnez la vitesse souhaitée à l'aide de la molette de réglage de la vitesse (1).
- Mettez d'abord en marche le système d'extraction des poussières (s'il est connecté), puis mettez la ponceuse à cylindre en marche.
- Utilisez le plateau de ponçage (7) comme table pour stabiliser la pièce à usiner.
- Laissez la ponceuse faire le travail et ne forcez pas excessivement la pièce contre le manchon de ponçage (8). Cela pourrait endommager la pièce et l'outil ou causer des blessures à l'utilisateur.

Conseils de ponçage

- Si l'appareil est connecté à un système d'extraction des poussières, allumez le système d'extraction avant de mettre la ponceuse en marche.
- Dans la mesure du possible, fixez les pièces à un établi, à l'aide de pinces de serrage. Assurez-vous que les pièces ne peuvent pas bouger pendant le travail

AVERTISSEMENT : une pression excessive n'entraîne pas un enlèvement de matériau plus rapide ; cependant, elle entraîne une usure prémature du manchon de ponçage (8) et peut endommager l'outil. Les performances de ponçage et la qualité de la finition sont principalement influencées par le choix du manchon de ponçage (voir "Sélection de la granulométrie du manchon de ponçage").

Ponçage de métal

- AVERTISSEMENT :** certaines précautions supplémentaires doivent être prises lors du ponçage de métal.
- Connectez TOUJOURS la ponceuse par l'intermédiaire d'un dispositif de courant résiduel (RCD) approprié.
 - Raccordez TOUJOURS la ponceuse à un système d'aspiration des poussières adapté.
 - Nettoyez soigneusement l'outil avant de l'utiliser pour poncer du métal.

AVERTISSEMENT : les particules métalliques chaudes et les étincelles peuvent enflammer la poussière de bois résiduelle. Nettoyez TOUJOURS soigneusement l'outil lorsque vous passez du ponçage de bois au ponçage de métal, et vice versa.

- Un manchon de ponçage (8) qui a été utilisé précédemment pour le ponçage du métal ne doit pas être réutilisé sur le bois. Les particules métalliques résiduelles peuvent provoquer des rayures et endommager la pièce.

Accessoires

- Une gamme complète d'accessoires, y compris des manchons abrasifs de grains différents, est disponible auprès de votre revendeur Triton.
- Vous pouvez également commander des pièces de rechange sur toolsaresonline.com.

Entretien

⚠ **AVERTISSEMENT :** débranchez l'outil de sa source d'alimentation avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixations soient toujours bien serrées. Elles peuvent devenir lâches au cours du temps à cause des vibrations.
- Vérifiez l'état du câble d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation, à la recherche de tout signe de dommage ou d'usure. En cas d'usure ou d'endommagement nécessitant une réparation, celle-ci ne doit être réalisée que par le fabricant ou qu'àuprès d'un centre de réparation agréé Triton. Cette consigne s'applique également pour toute rallonge éventuellement utilisée avec cet outil.

Nettoyage

- Gardez l'appareil propre en permanence. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil, ce qui réduit sa durabilité.
- Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage.
- N'utilisez jamais d'agents caustiques sur les parties plastiques. Si un nettoyage sec ne suffit pas, il est recommandé d'utiliser un détergent doux sur un chiffon humide.
- L'outil ne doit jamais être mis en contact avec de l'eau.
- Assurez-vous que l'outil soit complètement sec avant de l'utiliser.
- Si vous en avez la possibilité, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec (dans la mesure du possible).

Surface du tambour

- La surface du tambour (15) doit être propre, exempte de saleté et de corps étrangers, tels que des cheveux, des fibres, du sable, etc.
- Afin d'assurer une adhésion adéquate pour la fixation des accessoires, la surface du tambour doit être en bon état.
- Lorsque utilisé de manière intensive, le tambour peut s'user, et celui-ci peut ne plus fournir le diamètre requis pour l'adhésion du manchon de ponçage.

Remarque : les tambours de cette ponceuse ne sont PAS couverts par la garantie. Des tambours de rechange peuvent cependant être obtenus auprès d'un centre agréé Triton.

Nettoyage de la tubulure d'extraction des poussières

- Il peut parfois être nécessaire de déboucher ou de nettoyer la tubulure d'extraction des poussières et le canal.
1. Pour nettoyer la tubulure et le canal, retirez d'abord le tambour (15) (voir "Installation du manchon de ponçage").
 2. À l'aide d'un tournevis (non fourni), retirez les vis du plateau de ponçage (7) et retirez celui-ci. Veillez à ne pas perdre les rondelles situées sous le plateau de ponçage sur chaque trou de vis (Image H).

3. Sur le plateau de ponçage, retirez la plaque métallique pour faire apparaître le canal à poussières (Image I).
4. Nettoyez le canal interne, la tubulure à poussières et la cavité de la courroie avec une brosse, puis avec de l'air comprimé.
5. Après un nettoyage complet, remettez le plateau de ponçage en place et serrez les vis.
6. Remplacement du tambour

⚠ **AVERTISSEMENT :** après le nettoyage, assurez-vous que toutes les rondelles, vis et boulons sont en place et serrés avant de réutiliser la ponceuse. Si l'outil vibre excessivement ou émet des bruits inhabituels, ARRÊTEZ de l'utiliser et débranchez la prise de l'alimentation électrique. Suivez à nouveau la procédure de nettoyage pour vous assurer que toutes les pièces sont correctement mises en place. Si le bruit et les vibrations persistent, consultez un technicien qualifié Triton.

Rangement

- Rangez cet appareil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au 855-227-3478 (numéro gratuit)

Site web : www.tritontools.com

Adresse :

Longleaf Distribution
85 North Street
Piedmont
AL 36272
USA

Recyclage

Lorsque l'outil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez celui-ci conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

En cas de problème

| Problème | Cause possible | Solution |
|---|---|--|
| Ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur marche/arrêt (2) est activé | Absence d'alimentation | Vérifiez l'alimentation électrique. |
| | Bouton marche/arrêt défectueux | Faites remplacer l'interrupteur marche/arrêt par un centre de service agréé Triton. |
| Le moteur présente des interruptions, une baisse de performance et produit des étincelles et/ou des odeurs de brûlé | Balais de charbon usés | Faites remplacer les balais de charbon par un centre de service agréé Triton. |
| Aucune action de ponçage lorsque l'interrupteur marche/arrêt (2) est actionné, bien que le moteur fonctionne | Engrenages non engagés | Consultez un centre de réparation agréé Triton. |
| Élimination de matière lente | Le grain du manchon de ponçage (8) est trop fin ou trop usé | Fixez un nouveau manchon de ponçage avec un grain plus grossier. |
| | Vitesse de l'outil réglée trop basse | Augmentez la vitesse de l'outil. |
| Rayures sur la pièce de travail après le ponçage | Le grain du manchon abrasif est trop grossier | Utilisez un nouveau manchon abrasif avec un grain plus fin. |
| | Pas assez de matière éliminée | Continuez le ponçage. |
| Marques de brûlures sur la pièce de travail | Manchon abrasif non compatible avec le matériau | Fixez un manchon abrasif compatible. |
| | Vitesse de l'outil réglée trop élevée | Diminuez la vitesse de l'outil. |
| | Trop de pression appliquée sur la ponceuse | Exercez moins de pression sur la ponceuse lors des mouvements. |
| Émission de poussière excessive | Le système d'aspiration des poussières n'est pas connecté, ou le système d'aspiration n'est pas en marche | Vérifiez le raccordement du tuyau d'aspiration, de l'adaptateur de la tubulure d'extraction des poussières (6) (si utilisé) et assurez-vous que le système d'extraction des poussières est en marche. |
| | L'extraction des poussières ne fonctionne pas ; l'extraction des poussières est bloquée | Vérifiez le système d'extraction des poussières ; débloquez l'extraction des poussières (voir "Nettoyage de la tubulure d'extraction des poussières"). Si le problème persiste, veuillez consultez un centre de réparation agréé Triton. |

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet [tritontools.com*](http://tritontools.com) et saisissez vos coordonnées.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un défaut de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS à compter de la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas lors d'un usage commercial et ne couvre pas l'usure normal du produit ou les dommages liés à un accident, un usage abusif ou un usage non-conforme de l'appareil.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Informations relatives à l'achat

Date d'achat : ____ / ____ / ____

Modèle: TSPSP650

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Traducción del manual original

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Consérve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva



Lleve protección ocular



Lleve protección respiratoria



Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender completamente el manual de instrucciones.



Se recomienda/necesita utilizar un sistema de extracción de polvo



Para uso solo en interiores.



Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, sustituir accesorios o cuando no la esté utilizando.



Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)



Protección medioambiental

Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.



¡Peligro!



Gases o humo tóxico

Abreviaturas de términos técnicos

| | |
|-------------------------|--|
| V | Voltio/s |
| ~ | Corriente alterna |
| A, mA | Amperio/s, miliamperio/s |
| n ₀ | Velocidad sin carga |
| Ø | Diámetro |
| Hz | Hercio/s |
| W, kW | Vatio/s, kilovatio/s |
| min ⁻¹ (rpm) | (revoluciones/oscilaciones) por minuto |
| rpm | (revoluciones/oscilaciones) por minuto |
| opm | Órbitas/oscilaciones por minuto |
| dB(A) | Nivel de decibelios (ponderada A) |
| m/s ² | Metros cuadrados por segundo (vibración) |

Características técnicas

| | |
|---|---------------------------------------|
| Modelo: | TSPSP650 |
| Tensión: | 120 V~, 60 Hz |
| Potencia: | 5 A |
| Velocidad sin carga: | 1.800 - 3.200 min ⁻¹ (rpm) |
| Oscilaciones por minuto: | 50 - 90 min ⁻¹ (opm) |
| Longitud de carrera: | 1/4" |
| Longitud del rodillo de lija: | 3" |
| Diámetro del rodillo de lija: | 1/2", 3/4", 1", 1 1/2" |
| Diámetro de la salida de extracción de polvo: | |
| Diámetro interno: | 1 1/4" |
| Diámetro externo: | 1 7/8" |
| Clase de protección: | □ |
| Grado de protección: | IP20 |

| | |
|--|-----------------------------|
| Longitud del cable de alimentación: | 6' |
| Dimensiones (L x An x A): | 10 1/4" x 3 5/16" x 10 1/4" |
| Peso: | 4 lbs 14 oz |
| Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso. | |
| Información sobre ruido y vibración | |
| Presión acústica L_{PA}: | 86,4 dB(A) |
| Potencia acústica L_{WA}: | 97,4 dB(A) |
| Incertidumbre K: | 3 dB(A) |
| Vibración ponderada a_h: | 4,874 m/s ² |
| Incertidumbre K: | 1,5 m/s ² |

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomienda usar medidas de protección auditiva.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido excede 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos períodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente.

⚠ ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos períodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

⚠ ADVERTENCIA: Las vibraciones producidas durante el uso de esta herramienta pueden ser diferentes al valor total declarado. Las variaciones pueden variar dependiendo del tipo de método de uso de esta herramienta. Por lo tanto, será necesario aplicar todas las medidas de seguridad apropiadas para proteger al usuario durante el uso de esta herramienta. Habrá que tener en cuenta todos los aspectos relacionados con el ciclo de trabajo (apagado de la herramienta, funcionamiento sin carga y tiempo de accionamiento).

El nivel total de vibraciones producidas ha sido medido mediante un proceso estándar y podrá evaluarse tomando como referencia los datos de emisión comparativos de máquinas similares. El nivel de vibración total también podrá utilizarse en una evaluación de exposición previa.

Los niveles de vibración y ruido están determinados según las directivas internacionales vigentes. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web www.osha.europa.eu

Instrucciones de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea siempre cuidadosamente todas las advertencias e instrucciones seguridad para utilizar este producto de forma segura. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conserve estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

El término "herramienta eléctrica" descrito en este manual se refiere a una herramienta alimentada por conexión eléctrica mediante cable (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por batería (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas y poco iluminadas pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga a las personas y niños alejados de la zona de trabajo.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.
- 2) **Seguridad eléctrica**
 - a) **El enchufe de su herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe.** **No utilice adaptadores de enchufe sin toma de tierra.** Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.
 - b) **Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.
 - c) **No utilice las herramientas eléctricas bajo la lluvia o en zonas extremadamente húmedas.** Si entra agua en la herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
 - d) **No doble el cable de alimentación. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e) **Use un cable de extensión adecuado para uso exterior cuando utilice la herramienta eléctrica en áreas exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.

- f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.**
- g) Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta SIEMPRE una toma de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.**
- h) Utilice un cable alargador adecuado. Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente resistente para el nivel de corriente requerido. Asegúrese de que el cable sea lo suficientemente resistente para el nivel de corriente requerido.** Un cable más fino disminuirá la tensión de corriente y provocará la pérdida de potencia y sobrecalentamiento de este producto. La tabla mostrada a continuación muestra el tipo de cable adecuado dependiendo de la longitud y amperaje requerido. Para mayor seguridad se recomienda utilizar siempre el cable más grueso. A menor calibre mayor será la resistencia del cable.
- 3) Seguridad personal**
- a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** distraerse mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.
- b) Use equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** El uso de dispositivos de seguridad personal (mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección y protección auditiva) reducirá el riesgo de lesiones corporales.
- c) Evite el arranque accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar, colocar la batería o transportar la herramienta.** Nunca transporte herramientas con el dedo colocado en el interruptor o con el interruptor en posición de encendido.
- d) Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave colocada sobre una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vistase de manera apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y guantes lejos de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) Utilice siempre un dispositivo de extracción de polvo/ aspiradora y asegúrese de utilizarlos de manera apropiada.** El uso de estos dispositivos reducirá los peligros relacionados con el polvo.
- h) No deje que la familiaridad con el producto a base de utilizarlo repetidamente sustituya las normas de seguridad indicadas para utilizar esta herramienta.** Utilizar esta herramienta de forma incorrecta puede causar daños y lesiones personales.
- 4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas**
- a) Nunca fuerce la herramienta eléctrica. Utilice esta herramienta eléctrica de forma adecuada.** Utilice su herramienta de forma correcta para cada aplicación.
- b) No use esta herramienta eléctrica cuando el interruptor de encendido/apagado esté averiado.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor de encendido/apagado será peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.
- c) Desenchufe siempre la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta.** Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.
- d) Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.
- e) Compruebe regularmente el funcionamiento de sus herramientas eléctricas. Asegúrese de que no haya piezas en movimiento desalineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta.** Repare siempre las piezas dañadas antes de utilizar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) Utilice esta herramienta eléctrica y los accesorios según el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesite realizar.** El uso de esta herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada podría ser peligroso y causar lesiones.
- h) Mantenga siempre las empuñaduras y superficies de sujeción limpias y libres de grasa.** Las empuñaduras y superficies resbaladizas pueden provocar la pérdida de control de la herramienta de forma inesperada.
- 5) Mantenimiento y reparación**
- a) Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado.** Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.

| Tabla A | | | | | | | |
|------------|------------|---------------------------|--------------------------|-----|----------------|-----|--|
| Amperaje | Voltios | Longitud del cable (pies) | | | | | |
| | | 120 | 25 | 50 | 100 | 150 | |
| | | 240 | 50 | 100 | 200 | 300 | |
| Superior a | Inferior a | | Calibre mínimo del cable | | | | |
| 0 | 6 | | 18 | 16 | 16 | 14 | |
| 6 | 10 | | 18 | 16 | 14 | 12 | |
| 10 | 12 | | 16 | 16 | 14 | 12 | |
| 12 | 16 | | 14 | 12 | No recomendado | | |

Instrucciones de seguridad para lijadoras

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Sujete siempre la herramienta por las empuñaduras aisladas, la banda o el disco de lija podría entrar en contacto con el cable de alimentación. Las partes metálicas de esta herramienta que entren en contacto con un cable bajo tensión pueden provocar descargas eléctricas al usuario.
- Sujete siempre la pieza de trabajo con abrazaderas o un tornillo de banco sobre una superficie estable. Sujetar la pieza de trabajo con la mano puede provocar la pérdida de control de la herramienta.

- a) Lleve siempre máscara antipolvo con grado de protección mínimo FFP2, gafas de seguridad y protecciones para los oídos.
- b) Es responsabilidad del usuario asegurarse de que otras personas que se encuentren alrededor del área de trabajo vayan equipadas con equipo de protección adecuado.
- c) Tenga un cuidado especial al lijar maderas (haya, roble, caoba y teca), puesto que el polvo que se produce es tóxico y puede provocar reacciones extremas en algunas personas.
- d) **NUNCA utilice esta herramienta con materiales que contengan amianto.** En caso de duda, consulte con una persona cualificada.
- e) No lije magnesio ni aleaciones que contengan un alto porcentaje de magnesio.
- f) Tenga cuidado con los acabados de pinturas/tratamientos que puedan haber sido aplicados al material que esté lijando. Muchos tratamientos pueden causar polvo tóxico o dañino. Si está trabajando en un edificio construido antes de 1960, existe la posibilidad de que las pinturas contengan una base de plomo.
- g) El polvo que produzca al lijar pinturas con base de plomo es particularmente peligroso para los niños, para las mujeres embarazadas y para las personas con una alta presión sanguínea. No permita que estas personas se acerquen al área de trabajo, incluso si llevan prendas de protección adecuadas.
- h) Siempre que resulte posible, use un sistema de extracción de polvo por aspiración para controlar el polvo/serrín/residuos.
- i) Tenga mucha precaución cuando use esta herramienta para lijar madera y metal. Las chispas que genera el lijado de metal pueden provocar la ignición del serrín. Limpie siempre esta herramienta para evitar el riesgo de incendio.
- j) Vacíe regularmente la bolsa o el recipiente para el polvo (cuando sea aplicable), especialmente entre pausas o al acabar la tarea. El polvo puede provocar una explosión. Nunca tire el polvo en un fuego. Las partículas de aceite y agua junto con el polvo pueden generar una explosión. Deshágase siempre del polvo y otros materiales de acuerdo con la normativa de reciclaje vigente.
- k) Las superficies de trabajo y la misma lijadora pueden calentarse mucho durante su uso. Si evidencia la presencia de quemaduras (humo o ceniza), en la superficie de trabajo, pare y deje que se enfrie el material. No toque la superficie de trabajo ni la lijadora hasta que hayan terminado de enfriarse.

- l) No toque el disco o la banda de lija en movimiento.
- m) Desenchufe la herramienta antes de depositarla en una superficie.
- n) NO utilice esta herramienta para lijado en húmedo. El contacto del agua con la carcasa del motor puede provocar descargas eléctricas al usuario.
- o) Desenchufe SIEMPRE esta herramienta antes de colocar/cambiar cualquier accesorio.
- p) Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible eliminar todos los factores de riesgo residuales. Si tiene alguna duda sobre el uso seguro de esta herramienta, no la utilice.

Instrucciones de seguridad para lijadoras de husillo oscilante

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Las advertencias, precauciones e instrucciones que aparecen en este manual no cubren todas las posibles condiciones y situaciones que puedan ocurrir. El usuario es responsable y debe utilizar esta herramienta con precaución y sentido común.

No utilice la lijadora de husillo antes de que esté completamente montada. Familiarícese con el manual de instrucciones, advertencias e indicaciones relativas a esta herramienta.

- a) **Compruebe el estado de la lijadora de husillo oscilante.** En el caso de que falte alguna pieza, esté doblada o no funcione adecuadamente, reemplácela antes de usar la lijadora.
- b) **Determine el tipo de trabajo que va a llevar a cabo antes de poner en funcionamiento la lijadora de husillo.**
- c) **Asegure la pieza de trabajo.** Apoye la pieza de trabajo de forma segura sobre la mesa, y sosténgala con las dos manos.
- d) **Esté al tanto de la dirección de avance.** Introduzca la pieza de trabajo en el rodillo de lija en contra del sentido de rotación del rodillo de lija.
- e) **Mantenga siempre las manos fuera de la trayectoria de la lijadora y lejos de los rodillos de lija.** Evite posiciones de la mano donde un resbalón repentino podría hacer que su mano se mueva hacia el husillo. No intente alcanzar nada que esté por debajo de la pieza de trabajo o cerca del rodillo de lija, mientras que el husillo está girando.
- f) **Desconecte la lijadora de la toma eléctrica después de apagar el interruptor de encendido/apagado.** Espere a que el husillo deje de girar antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento. La lijadora debe estar desconectada de la toma eléctrica cuando no se esté utilizando o cuando cambie accesorios.
- g) **Asegúrese de que no haya clavos u objetos extraños en la pieza de trabajo.**
- h) **Nunca utilice esta herramienta para lijar en húmedo.** Nunca utilice esta lijadora para lijar en húmedo, de lo contrario podrían producirse descargas eléctricas y causar lesiones importantes al usuario.
- i) **Utilice sólo piezas de repuesto idénticas y compatibles cuando realice el servicio de mantenimiento de esta lijadora de husillo.**
- j) **Asegúrese de que el husillo ha llegado a detenerse por completo antes de tocar la pieza de trabajo.**
- k) **Tome precauciones al lijar superficies pintadas. NO SE RECOMIENDA lijar pinturas a base de plomo.** El polvo en estas pinturas es altamente tóxico y podría causar intoxicación al inhalar el plomo.

Al lijar pintura:

- a) **Proteja sus pulmones.** Utilice una mascarilla contra el polvo o máscara respiratoria.
- b) **No permita que niños o mujeres embarazadas permanezcan en el área de trabajo hasta que el trabajo de lijado de pintura haya terminado y se haya limpiado correctamente.**
- c) **No coma, ni beba, ni fume en el área de trabajo.**
- d) **Utilice un sistema de recolección de polvo cuando sea posible.** Selle el área de trabajo con plástico. No limpie el polvo de pintura que esté fuera del área de trabajo.
- e) **Limpie el área cuando haya terminado con el trabajo de pintura y lijado.**

⚠ ADVERTENCIA: El polvo creado al lijar, aserrar, amolar, perforar y al realizar otros trabajos de construcción puede contener sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer, o defectos de nacimientos, y/u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- Plomo de pinturas a base de plomo.
- La sílice cristalina de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería.
- El arsénico y el cromo de goma tratados químicamente.

El riesgo derivado de estas exposiciones puede variar dependiendo de la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, trabaje siempre en áreas bien ventilada y lleve equipos de seguridad adecuados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Características del producto

1. Selector de velocidad
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Orificios de montaje
4. Ranuras de ventilación
5. Cable de alimentación
6. Adaptador para extracción de polvo (desmontable)
7. Base
8. Rodillo de lija
9. Orificios para la guía de bordes
10. Perilla de bloqueo
11. Arandela del tambor de lija
12. Empuñaduras engomadas
13. Abrazaderas para banco de trabajo
14. Almohadilla para montar en banco de trabajo
15. Tambor de lija
16. Guía para bordes
17. Perillas de bloqueo de la guía para bordes (2)
18. Tambores/rodillos de lija adicionales
19. Arandela del husillo
20. Husillo

Aplicaciones

Lijadora de husillo oscilante compacta diseñada para lijar cantos y áreas interiores, contornear en piezas de trabajo de forma manual o sobre un banco de trabajo.

Esta herramienta SOLO debe utilizarse para el propósito para la cual ha sido diseñada. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debido la utilización incorrecta de esta herramienta. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por la modificación de este producto.

Nota: No indicado para uso comercial.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje incluya todas las piezas y compruebe que estén en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, sustitúyalas antes de utilizar este producto.

Antes de usar

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta esté desconectada de la toma de corriente antes de cambiar accesorios o realizar cualquier ajuste.

Seleccionar del rodillo de lija adecuado

- Existen diferentes tipos de rodillos de lija (8): grueso (grano 60), medio (grano 120) y fino (grano 240).
- Utilice rodillo de lija de grano grueso para acabados rugosos, grano medio para alisar y grano fino para acabados.
- Utilice siempre rodillos de lija de buena calidad para obtener un acabado preciso.
- Se recomienda practicar antes en una pieza de material desechable para determinar el grano de papel de lija más adecuado. Si todavía quedan marcas en la pieza después del lijado, utilice un papel de grano más grueso y lije las marcas existentes antes de comenzar de nuevo con el papel de lija original, o utilice un rodillo de lija nuevo para eliminar las marcas indeseadas antes de pasar a un grano más fino y terminar el trabajo.

Instalación de un rodillo de lija

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de instalar o retirar un rodillo de lija (8).

Nota: Nunca utilice rodillos de lija desgastados o dañados. Antes de lijar, asegúrese de que no existan restos de clavos o tornillos en la pieza de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA: NUNCA utilice una banda de lija para lijar madera si antes ha sido utilizada para lijar metal. Esto podría dañar la pieza de trabajo de madera.

1. Retire la perilla de bloqueo (10) y la arandela del tambor de lija (11) (Imagen D).
2. Retire el tambor de lija (15).
3. Introduzca el rodillo de lija en el tambor de lija (Imagen A).

- Vuelva a colocar el tambor de lija en el husillo (20).
- Coloque la arandela del tambor de lija (Imagen C) y apriete la perilla de bloqueo (Imagen D).

Nota: Véase el diagrama de montaje (Fig. I).

Extracción de polvo

ADVERTENCIA: Conecte siempre la lijadora a un dispositivo de extracción de polvo cuando lime materiales que contengan substancias nocivas tales como pintura, barnices, revestimientos, etc. Recicle siempre estas substancias en puntos de reciclaje adecuados, según la normativa vigente.

ADVERTENCIA: Tenga especial cuidado de protegerse contra polvos nocivos y tóxicos cuando lime superficies, maderas y metales pintados con plomo, especialmente si no esté completamente seguro del tipo de material que está tratando. Todas las personas cercanas al área de trabajo deberán llevar máscara de protección adecuada. Los niños y mujeres embarazadas NO PODRÁN estar en el área de trabajo. NO coma, fume o beba cuando utilice esta herramienta.

- Esta lijadora está diseñada para conectarse a un tubo de aspiradora doméstica o a un sistema de extracción de polvo. Este es el método más adecuado y efectivo para la extracción de polvo.
- Conecte un tubo de aspiradora en el adaptador para extracción de polvo (6).
- Retirar el adaptador para extracción de polvo: Gire el adaptador en sentido antihorario hasta que las patillas estén alineadas con las ranuras del de la salida de extracción de polvo.
- Colocar el adaptador para extracción de polvo: Alinee las patillas con las ranuras del de la salida de extracción de polvo y gire el adaptador en sentido horario (Imagen E).
- Esta lijadora también puede utilizarse sin la salida de extracción de polvo aunque se recomienda utilizar siempre un dispositivo de extracción de polvo compatible.

ADVERTENCIA: Utilice siempre un dispositivo de aspiración conectado a la lijadora cuando lime piezas de trabajo metálicas. Limpie siempre la lijadora si previamente la ha utilizado para lijar madera y viceversa.

Nota: Esta herramienta no dispone de bolsa para recoger polvo. Utilice siempre un sistema de extracción de polvo compatible. No se recomienda utilizar una bolsa para recoger polvo con esta herramienta.

Funcionamiento

ADVERTENCIA: Lleve SIEMPRE protección adecuada cuando utilice esta herramienta, incluido protección ocular, protección auditiva y guantes de protección.

ADVERTENCIA: Nunca toque el rodillo de lija (8) en movimiento.

Nota: Utilice siempre abrazaderas para fijar su pieza de trabajo al banco de trabajo siempre que sea posible.

ADVERTENCIA: NUNCA deje que el rodillo de lija se desgaste por completo antes de reemplazarlo. No seguir estas indicaciones podría dañar la superficie del tambor de lija (15), provocando que los rodillos de lija no se acoplen correctamente.

Encendido y apagado

ADVERTENCIA: Nunca encienda la lijadora cuando el rodillo de lija (8) esté en contacto con la superficie de la pieza de trabajo. Esto podría provocar la pérdida de control de la herramienta y causar daños al usuario.

- Enchufe el cable de alimentación (5) en la toma de corriente.
 - Coloque el interruptor de encendido/apagado (2) en la posición "I" para encender la lijadora.
 - Para apagar la lijadora coloque el interruptor en la posición "O".
- ADVERTENCIA:** Espere siempre hasta que la lijadora se detenga por completo antes de dejar la herramienta. Desenchufe la lijadora después de cada uso.

Ajuste de velocidad

ADVERTENCIA: Nunca coloque accesorios en el tambor de lija (15) que no sean compatibles con la velocidad máxima sin carga de esta herramienta (véase "Características técnicas").

- La velocidad variable de esta herramienta le permitirá utilizar multitud de accesorios sobre diferentes tipos de materiales y piezas de trabajo.

Nota: El selector de velocidad (1) puede ajustarse con la lijadora encendida o en funcionamiento.

- Gire el selector de velocidad para ajustar la lijadora a la velocidad requerida.
- Esta herramienta dispone de 1-6 ajustes de velocidad diferentes. El ajuste con la velocidad más alta es el número 6.
- Cuando no esté seguro de la velocidad más adecuada para la tarea a realizar, comience con la velocidad más baja, compruebe los resultados y ajuste de nuevo la velocidad hasta obtener el acabado deseado.

Lijado de bordes y cantos

• Esta herramienta es ideal para lijar bordes y cantos en piezas de trabajo (Imagen F).

• Utilice abrazaderas cuando sea necesario y asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujetada firmemente.

• Utilice la guía para bordes (16) cuando sea necesario (Imagen J). Coloque la guía para bordes y fíjela en la lijadora utilizando las perillas de bloqueo para la guía (17) (Fig. II).

1. Coloque la base de la lijadora (7) de forma plana sobre la pieza de trabajo con el rodillo de lija (8) mirando hacia abajo. Asegúrese de que exista espacio suficiente para que el husillo pueda moverse de arriba abajo correctamente.

2. Encienda primero el dispositivo de extracción de polvo (si es necesario) y a continuación la lijadora.

3. Realice varias pasadas cortas y rápidas a través del borde de la pieza de trabajo en vez de realizar pasadas largas y lentas.

4. Nunca presione excesivamente la herramienta contra la pieza de trabajo. Podría dañar la herramienta, la pieza de trabajo y provocar lesiones al usuario.

Nota: Cuando utilice la guía para bordes, comience a lijar desde el borde de la pieza de trabajo. Utilice la guía frontal para comenzar a lijar y continúe moviendo la lijadora hacia la superficie de la pieza de trabajo.

Montaje invertido sobre un banco de trabajo

⚠ ADVERTENCIA: Apague y desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de montarla sobre un banco de trabajo.

- Monte la lijadora en posición invertida sobre un banco de trabajo (Imagen G) para lijar cantos y bordes de forma cómoda y efectiva.

1. Coloque la almohadilla (14) cerca del borde del banco de trabajo.
 2. Coloque la lijadora en posición invertida sobre la almohadilla. Sujete la lijadora en el banco de trabajo apretando las tuercas de mariposa de las abrazaderas (13).
 3. Conecte el tubo de aspiración en el adaptador para extracción de polvo (6) (si es necesario).
- Nota:** Se recomienda utilizar un sistema de extracción de polvo cuando utilice la lijadora en modo invertido sobre un banco de trabajo.
4. Ajuste la velocidad mediante el selector de velocidad (1).
 5. Encienda primero el sistema de extracción de polvo (si es requerido) y a continuación la lijadora.
 6. Utilice la base (7) de la lijadora como soporte para la pieza de trabajo.
 7. Nunca presione excesivamente la pieza de trabajo contra el rodillo de lija (8). Podría dañar la herramienta, la pieza de trabajo y provocar lesiones al usuario.

Consejos para lijado

- Si la herramienta está conectada a un sistema de extracción de polvo, encienda el dispositivo de extracción antes de encender la lijadora.
- Apague primero la lijadora y, a continuación, el sistema de extracción de polvo. Sujete siempre las piezas de trabajo firmemente sobre un banco de trabajo para que no se puedan mover.

⚠ ADVERTENCIA: Presionar excesivamente no retirará el material más rápidamente, sino que provocará un desgaste rápido del rodillo de lija (8) y podría dañar la herramienta. El rendimiento y la calidad del lijado dependen principalmente del tipo de rodillo de lija utilizado (Véase "Seleccionar el rodillo de lija con el grano adecuado").

Lijado en metal

⚠ ADVERTENCIA: Tenga especialmente precaución cuando lime piezas de metal.

- Enchufe SIEMPRE la lijadora a un dispositivo de protección de corriente diferencial residual (RCD).
- Conecte SIEMPRE la lijadora a un sistema de extracción de polvo.
- Limpie siempre la lijadora antes de lijar metal.

⚠ ADVERTENCIA: Las partículas de metal caliente podrían prender los restos de virutas y aserrín acumulados en la herramienta. Limpie SIEMPRE la lijadora si previamente la ha utilizado para lijar madera y viceversa.

- Nunca utilice un rodillo de lija (8) para lijar madera si previamente lo ha usado para lijar metal. Los restos de partículas metálicas podrían añadir y dañar la pieza de trabajo.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios, incluido rodillos de lija de varios granos disponibles en su distribuidor Triton más cercano.
- Las piezas de repuesto pueden obtenerse en su distribuidor Triton más cercano o a través de www.toolsparsonline.com.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza .

Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de sujeción estén bien apretados. Con el paso del tiempo pueden vibrar y aflojarse.
- Inspeccione el cable de alimentación antes de utilizar esta herramienta y asegúrese de que no esté dañado. Las reparaciones deben realizarse por un servicio técnico Triton autorizado. Este consejo también se aplica a los cables de extensión utilizados con esta herramienta.

Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta.
- Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.
- Nunca utilice agentes cáusticos para limpiar las piezas de plástico. Se recomienda utilizar un paño humedecido con un detergente suave.
- Nunca deje que el agua entre en contacto con la herramienta.
- Asegúrese de que la herramienta esté completamente seca antes de utilizarla.
- Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.

Limpieza del tambor de lija

- La superficie del tambor de lija debe limpiarse periódicamente para eliminar restos de pelo, fibra y polvo.
- El tambor de lija debe estar siempre limpio para garantizar un funcionamiento óptimo.
- Con el paso del tiempo, el tambor de lija podría deteriorarse y disminuir la capacidad de sujeción.

Nota: Los tambores de lija de esta herramienta NO están cubiertos por la garantía. Los tambores de lija pueden adquirirse a través de un servicio técnico autorizado Triton.

Limpieza de la salida de extracción de polvo

- Limpie regularmente la salida de extracción de polvo.
- 1. Retire el tambor de lija (15) antes de limpiar la salida de extracción de polvo (véase "Montaje del rodillo de lija").
- 2. Utilice un destornillador (no suministrado) para retirar los tornillos de la base de la lijadora (7). Tenga precaución para no perder las arandelas situadas en cada de los agujeros de la base (Imagen H).
- 3. Retire la placa metálica situada en la base de la lijadora para acceder al soporte de la salida de extracción de polvo (Imagen I).

4. Limpie la ranura interna, la salida de extracción de polvo y el compartimento para la correa con un cepillo o aire comprimido.
5. Vuelva a colocar la base de la lijadora y apriete los tornillos.
6. Vuelva a colocar el tambor de lija.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que los tornillos y las arandelas estén colocados correctamente después de limpiar la lijadora y antes de encenderla. APAGUE la lijadora y desenchúfela de la toma de corriente si vibra excesivamente o escucha algún ruido anormal. Limpie todas las piezas y sustituya las piezas que estén dañadas si es necesario. Consulte con un servicio técnico Triton si el problema persiste.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Contacto

Servicio técnico de reparación - Teléfono (gratuito):

855-227-3478

Web: www.tritontools.com

Dirección:

Longleaf Distribution
85 North Street
Piedmont
AL 36272
EUA.

Reciclaje

Deshágase siempre de los aparatos eléctricos adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Solución de problemas

| Problema | Causa | Solución |
|---|--|---|
| La herramienta no se enciende al pulsar el interruptor de encendido/apagado (2) | Falta de alimentación eléctrica | Compruebe el suministro eléctrico |
| | Interruptor de encendido/apagado averiado | Repare el interruptor de encendido/apagado en un servicio técnico Triton |
| El motor se para constantemente, pérdida de potencia, chispas y olor a quemado | Escobillas de carbón desgastadas | Sustituya las escobillas de carbón en un servicio técnico Triton |
| La lijadora no funciona al mover el interruptor de encendido/apagado (2) aunque el motor está funcionando | Engranajes averiados | Consulte con un servicio técnico Triton |
| El material se retira lentamente | Rodillo de lija (8) dañado o desgastado | Coloque un rodillo de lija nuevo o utilice un grano más grueso |
| | Velocidad de la herramienta demasiado lenta | Incremente la velocidad |
| Arañazos en la pieza de trabajo después de lijar | Grano del rodillo de lija demasiado grueso | Coloque un rodillo de lija de grano más fino |
| | Necesita retirar más material | Continúe lijando |
| Marcas de quemaduras en la pieza de trabajo | Rodillo de lija incorrecto para el material que está lijando | Coloque un rodillo de lija adecuado |
| | Velocidad de la herramienta demasiado alto | Disminuya la velocidad |
| | Presión excesiva sobre la herramienta | Aplique menos presión sobre la herramienta |
| Polvo excesivo | Sistema de extracción de polvo desconectado o apagado | Conecte el tubo de aspiración en el adaptador para extracción de polvo (6) y asegúrese de que el dispositivo de extracción de polvo esté encendido |
| | La extracción de polvo no funciona | Compruebe el funcionamiento del dispositivo de extracción de polvo y límpielo correctamente (véase "Limpieza de la salida de extracción de polvo") Consulte con un servicio técnico Triton si el problema persiste. |

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en [tritontools.com*](http://tritontools.com) e introduzca sus datos personales.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido.

Está garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: TSPSP650

Conserve su recibo como prueba de compra.

Tradução das instruções originais

Introdução

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este equipamento apresenta recursos exclusivos e, mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente compreendidas. Assegure-se de que todos os usuários do produto leiam e compreendam este manual, completamente. Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

Descrição dos símbolos

A placa de identificação de sua ferramenta poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.



Use proteção auricular
Use proteção ocular
Use proteção respiratória
Use proteção de cabeça



Use proteção nas mãos



AVISO: Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções



Coleta de pó necessária ou recomendada.



Para utilização exclusivamente no interior!



Desconecte sempre da tomada elétrica, quando for fazer ajustes, trocar acessórios, limpar, efetuar manutenção ou quando não estiver em uso!



Construção de classe II (isolamento duplo para proteção adicional)



Proteção ambiental

O descarte de produtos elétricos não deve ser feito no lixo doméstico. Faça a reciclagem em locais próprios para isso. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.



Cumpre a legislação e os padrões de segurança aplicáveis.



Cuidado!



Fumaça ou gases tóxicos!

Abreviações técnicas

| | |
|-------------------------|--|
| V | Volts |
| ~ | Corrente alternada |
| A, mA | Ampere, miliampere |
| n ₀ | Velocidade sem carga |
| Ø | Diâmetro |
| Hz | Hertz |
| W, kW | Watt, Quilowatt |
| min ⁻¹ (rpm) | Operações por minuto |
| rpm | Rotações por minuto |
| opm | Órbitas ou oscilações por minuto |
| dB(A) | Nível sonoro, em decibéis (A ponderado) |
| m/s ² | Metros por segundo ao quadrado (magnitude de vibração) |

Especificação

| | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| Nº de Modelo: | TSPSP650 |
| Voltagem: | 120 V~, 60 Hz |
| Potência: | 5 A |
| Velocidade sem carga: | 1800 - 3200 min ⁻¹ (RPM) |
| Oscilações: | 50 - 90 min ⁻¹ (OPM) |
| Comprimento do curso: | 1/4" |
| Comprimento da lixa: | 3" |
| Tamanhos das lixas: | 1/2", 3/4", 1", 1 1/2" |
| Diâmetro da saída de pó | |
| - Interno: | Ø 1 1/4" |
| - Externo: | Ø 1 7/8" |
| Classe de proteção: | □ |
| Proteção de entrada: | IP20 |
| Comprimento do cabo elétrico: | 6' |

| | |
|---|--|
| Dimensões (C x L x A): | 10 $\frac{1}{4}$ " x 3 $\frac{5}{16}$ " x 10 $\frac{1}{4}$ " |
| Peso: | 4 lb 14 oz |
| Como parte do desenvolvimento contínuo de nossos produtos, as especificações da Triton poderão ser alteradas sem aviso. | |
| Informações sobre ruído e vibração | |
| Pressão sonora L_{PA}: | 86,4 dB(A) |
| Potência sonora L_{WA}: | 97,4 dB(A) |
| Incerteza K: | 3 dB(A) |
| Vibração ponderada a_H: | 4,874 m/s ² |
| Incerteza K: | 1,5 m/s ² |

O nível de intensidade sonora para o operador poderá exceder 85dB (A) e medidas de proteção auditiva são necessárias.

⚠ AVISO: Use sempre proteção auditiva apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85dBA, e limite o tempo de exposição ao mínimo necessário. Caso os níveis de ruído se tornem desconfortáveis, mesmo com proteção auditiva, pare imediatamente de usar a ferramenta e verifique se a proteção auditiva está ajustada da forma correta, de modo prover a atenuação sonora suficiente, para o nível de ruído produzido pela ferramenta.

⚠ AVISO: A exposição do usuário à vibração da ferramenta pode resultar em perda de sentido do tato, dormência, formigamento e diminuição da capacidade de agarrar. A exposição por longo prazo pode levar a uma condição crônica. Caso necessário, limite o período de tempo que fica exposta à vibração e use luvas antivibração. Não use a ferramenta com as mãos expostas a uma temperatura abaixo da temperatura normal confortável, uma vez que a vibração tem mais impacto nessa condição. Use os valores fornecidos na especificação relativa a vibrações, para calcular a duração e frequência de uso da ferramenta.

⚠ AVISO: A produção de vibração, durante o uso atual da ferramenta elétrica, pode diferir do valor total declarado, dependendo da forma como a ferramenta é usada. Existe a necessidade de identificar medidas de segurança para proteger o operador, as quais são baseadas em uma estimativa de exposição nas condições reais de uso (levando em consideração todas as partes do ciclo de operação, como os momentos em que a ferramenta é desligada, quando está funcionando sem carga e o tempo de acionamento).

O valor total declarado de vibração foi determinado de acordo com o método de teste padrão, e pode ser usado para se comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração também pode ser usado em uma avaliação preliminar de exposição.

Os níveis sonoros da especificação são determinados de acordo com padrões internacionais. Os valores consideram o uso normal da ferramenta, sob condições de trabalho normais. Uma ferramenta montada, mantida ou usada incorretamente, poderá produzir níveis de ruído, e de vibração, superiores. O site www.osha.europa.eu fornece mais informações sobre níveis de vibração e ruído em locais de trabalho, e pode ser útil para usuários domésticos que usam ferramentas por longos períodos de tempo.

Avisos de segurança geral da ferramenta

⚠ AVISO: Leia todos os avisos, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta. O descumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo "ferramenta elétrica", nos avisos, se refere a uma ferramenta que usa alimentação da rede elétrica (com cabo elétrico) ou uma bateria (sem cabo elétrico).

1) Segurança na área de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras facilitam os acidentes.
- b) **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou serragens inflamáveis.** Ferramentas elétricas produzem faiscas que podem inflamar a serragem ou os gases.
- c) **Mantenha as crianças e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas.** Distrações podem fazer você perder o controle.

2) Segurança elétrica

- a) **O plugue de tomada da ferramenta deve ser compatível com a tomada de parede.** Nunca modifique um conector, de maneira alguma. Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterradas). Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.
- b) **Evite o contato de seu corpo com superfícies aterradas como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores.** Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- c) **Não deixe as ferramentas elétricas expostas a chuva ou condições úmidas.** A água que entra em uma ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.
- d) **Não abuse do cabo elétrico.** Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo.** A utilização de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se o uso da ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida com Dispositivo de Corrente Residual (DR).** O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

- g) Quando usada na Austrália ou Nova Zelândia, recomenda-se que esta ferramenta seja SEMPRE alimentada através de um Dispositivo de Corrente Residual (DR), com corrente residual nominal de 30mA ou menos.**
- h) Use um cabo de extensão elétrico adequado. Certifique-se de que o cabo de extensão está em boas condições. Quando usar um cabo de extensão, assegure-se de que suporta a corrente consumida pelo produto.** Um cabo subestimado provocará uma queda na tensão de alimentação e resultará em perda de potência e superaquecimento. A tabela A mostra a bitola correta a ser usada em função do comprimento do cabo e do valor nominal de consumo em Amperes. Caso esteja em dúvida, use a bitola imediatamente acima. Quanto menor o número de bitola, maior a corrente suportada.
- 3) Segurança pessoal**
- Mantenha-se alerta, preste atenção no que faz e use de bom senso enquanto opera a ferramenta elétrica. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.
 - Use equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular.** Equipamentos de proteção como máscara respiratória, calçados de proteção antiderrapantes, capacete ou protetores auditivos, usados de acordo com as condições apropriadas, reduzem a ocorrência de ferimentos.
 - Evite partidas não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada, antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, quando estiver transportando a ferramenta.** Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada, propicia acidentes.
 - Remova todas as chaves ou ferramentas de trabalho, antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma chave deixada em uma peça rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos.
 - Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme.** Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
 - Vista-se apropriadamente. Não use joias, nem roupas largas. Mantenha cabelos e roupas longe das peças móveis.** Roupas largas, joias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis
 - Se for utilizar dispositivos para a aspiração e coleta de pó, assegure-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente.** O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos associados ao excesso de pó.
 - Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso da ferramenta o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso da ferramenta o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar danos sérios em uma fração de segundo.
 - Use e cuidados com a ferramenta elétrica**
 - Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para sua aplicação.** A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com a produtividade para a qual foi projetada.
- b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando.** Qualquer ferramenta que não puder ser controlada com o interruptor liga/desliga é perigosa e deve ser consertada.
- c) Desconecte o conector de tomada da rede elétrica e/ou a bateria da ferramenta, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou de guardá-la.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta por acidente.
- d) Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance de crianças, quando não estiver em uso, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, e com estas instruções, a operem.** Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.
- e) Conserve as ferramentas elétricas.** Verifique o alinhamento ou emperramento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se a ferramenta estiver danificada, providencie o conserto, antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** Ferramentas de corte com bordas afiadas, quando mantidas corretamente, são menos propensas a emperramentos e mais fáceis de controlar
- g) Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado.** O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco
- h) Mantenha as empunhaduras secas, limpas e livres de óleo e graxa.** Empunhaduras escorregadias não são seguras para o manuseamento e controle da ferramenta em situações inesperadas.
- 5) Serviço**
- a) Entregue sua ferramenta para reparos a pessoal técnico qualificado, que use apenas peças de reposição originais.** Isto garantirá que a ferramenta continuará oferecendo segurança.

| Tabela A | | | | | | |
|-------------------|-----------------|----------------------------------|----|-----|-----------------|-----|
| Amperagem nominal | Volts | Comprimento total do cabo em pés | | | | |
| | | 120 | 25 | 50 | 100 | 150 |
| | | 240 | 50 | 100 | 200 | 300 |
| Mais do que | Não mais do que | | | | | |
| 0 | 6 | | 18 | 16 | 16 | 14 |
| 6 | 10 | | 18 | 16 | 14 | 12 |
| 10 | 12 | | 16 | 16 | 14 | 12 |
| 12 | 16 | | 14 | 12 | Não recomendado | |

Segurança da lixadeira

⚠ AVISO!

- **Segure a ferramenta apenas pelas empunhaduras e superfícies aderentes isoladas, uma vez que a fixa poderá tocar no cabo da ferramenta.** O corte de um cabo eletrificado pode eletrificar as partes metálicas da ferramenta, provocando um choque elétrico no operador.
- **Use uma morsa ou outra forma prática de prender a peça de trabalho a uma bancada estável.** Segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o corpo é um arranjo instável que pode levar à perda de controle.

- a) Use SEMPRE o equipamento de proteção individual apropriado, incluindo uma máscara contra pó com classificação mínima de FFP2, proteção ocular e auditiva.
- b) Assegure-se de que todas as pessoas próximas ao local de trabalho também estão usando equipamento de proteção individual adequado.
- c) Tome muito cuidado quando lixar certos tipos de madeira (como faia, carvalho, mogno e teca), pois o pó produzido é tóxico e pode causar reações extremas.
- d) **NUNCA use para processar materiais que contenham amianto.** Consulte um profissional qualificado, caso não esteja certo se um determinado material contém amianto.
- e) **NÃO lixe magnésio ou ligas que contenham alto teor de magnésio.**
- f) Conheça os acabamentos de pintura e tratamentos que podem ter sido aplicados ao material sendo lixado. Muito tratamentos podem criar poeiras tóxicas, ou prejudiciais à saúde. Caso esteja trabalhando em uma construção feita antes de 1960, existe uma chance maior de encontrar tintas à base de chumbo.
- g) A poeira produzida, quando se lixam tintas à base de chumbo, é particularmente prejudicial para crianças, mulheres grávidas e pessoas com pressão alta. NÃO permita que essas pessoas fiquem perto do local de trabalho, mesmo que estejam usando o equipamento de proteção individual correto.
- h) **Sempre que possível, use um sistema de aspiração de pó para controlar o pó e os resíduos.**
- i) Tome cuidado, especialmente, quando usar uma ferramenta para lixamento de metal e madeira. As centelhas do metal podem incendiar a serragem da madeira com facilidade. Limpe SEMPRE sua ferramenta completamente, para reduzir o risco de incêndio.
- j) **Esvazie o coletor ou recipiente de pó com freqüência (onde aplicável), durante a operação da ferramenta, antes das paradas e após o término do lixamento.** A serragem pode ser um risco de explosão. NÃO atire o pó resultante do lixamento em fogo aberto. Pode ocorrer combustão espontânea, quando partículas de óleo ou água entram em contato com partículas de poeira. Descarte os materiais residuais com cuidado e de acordo com as leis e regulamentos locais.
- k) **As superfícies de trabalho e lixas poderão se tornar muito quentes durante a operação.** Se surgirem sinais de fogo (fumaça ou cinza), na superfície de trabalho, pare e deixe o material esfriar. NÃO toque a superfície de trabalho, ou a lixa, até que tenham tido tempo de esfriar.

- l) **NÃO toque a lixa em movimento.**
- m) **Desligue SEMPRE a lixadeira quando for colocá-la na bancada.**
- n) **NÃO use em lixamento de materiais úmidos.** Os líquidos que entram na carcaça do motor poderão provocar fortes choques elétricos.
- o) **Desconecte SEMPRE a ferramenta da tomada, antes de trocar a folha de lixa.**
- p) **Mesmo quando a ferramenta é usada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais.** Caso tenha alguma dúvida com relação ao uso seguro desta ferramenta, não a use.

Segurança para a lixadeira de fuso oscilante

⚠ AVISO!

Os avisos, precauções e instruções apresentados neste manual não podem cobrir todas as condições e situações possíveis de ocorrer. Cabe ao operador entender que o bom senso e a cautela são fatores impossíveis de incorporação no produto, sendo que estes devem ser exercidos pelo operador.

Não utilize a lixadeira de fuso antes da sua montagem completa, ou antes de ler e compreender bem as seguintes instruções e as etiquetas de aviso na lixadeira de fuso.

- a) **Verifique a condição da lixadeira de fuso.** Se alguma peça estiver faltando, torta ou não funcionar corretamente, substitua a peça antes de usar a lixadeira.
- b) **Considere o tipo de trabalho que pretende fazer antes de começar a operar a lixadeira de fuso.**
- c) **Prena firmemente a peça de trabalho.** Apoie a peça de trabalho firmemente na mesa e segure-a com as duas mãos.
- d) **Fique atento à direção de alimentação da peça.** Insera a peça de trabalho na manga de lixamento em sentido contrário à rotação desta.
- e) **Mantenha sempre as mãos afastadas da trajetória da lixadeira e das mangas de lixamento.** Evite colocar as mãos em posições onde um deslizamento súbito possa fazer com que sua mão faça contato com o fuso. Não estenda os membros do corpo por baixo da peça de trabalho ou na volta da manga de lixamento enquanto o fuso estiver girando.
- f) **Desconecte a lixadeira depois de desligar o interruptor de alimentação.** Espere até a parada completa do fuso antes de efetuar manutenção. A lixadeira deve ser desconectada quando não estiver em uso ou para a inserção de novas placas, a troca de mangas de lixamento, fusos de borracha ou outros itens.
- g) **Certifique-se de que não haja pregos ou outros objetos estranhos presentes na área da peça de trabalho a ser lixada.**
- h) **Nunca use esta lixadeira para lixar peças úmidas.** O não cumprimento desta instrução poderá resultar em choque elétrico, ferimentos graves ou algo pior.
- i) **Use apenas peças de reposição idênticas ao fazer a manutenção desta lixadeira de fuso.**
- j) **Certifique-se de que o fuso tenha parado por completo antes de tocar na peça de trabalho.**
- k) **Tome precauções ao lixar superfícies pintadas.** NÃO SE RECOMENDA lixar tinta à base de chumbo. É muito difícil controlar a poeira contaminada que pode causar envenenamento por chumbo.

Lixamento de superfícies pintadas:

- a) **Proteja seus pulmões.** Use uma máscara de proteção contra pó ou um respirador.
- b) **Não permita a presença de crianças ou mulheres grávidas na área de trabalho antes da conclusão do trabalho de lixamento de tinta e a limpeza da área.**
- c) **Não se deve comer, beber ou fumar em uma área onde as superfícies pintadas estão sendo lixadas.**
- d) **Utilize um sistema de coleta de poeira sempre que possível.** Vede a área de trabalho com plástico. Não leve o pó de tinta para fora da área de trabalho.
- e) **Limpe completamente a área quando o projeto de lixamento de tinta estiver concluído.**

⚠ AVISO: Alguns pôs produzidos pelo lixamento, serragem, esmerilhamento, perfuração, e por outras atividades de construção, possuem substâncias químicas conhecidas no Estado da Califórnia por provocarem câncer, defeitos congênitos e outros danos reprodutivos. Alguns exemplos dessas substâncias químicas são:

- Chumbo de tintas à base de chumbo
- Silica cristalina de tijolos e cimento e de outros produtos de alvenaria, e
- Arsênico e cromo de borrachas tratadas quimicamente

O risco a que você se expõe, devido a essas substâncias, depende da frequência com que você faz esses respectivos tipos de trabalho. Para reduzir a exposição a estas substâncias químicas: trabalhe em um local bem ventilado, usando um Equipamento de Segurança Individual aprovado, como as máscaras de pó especialmente concebidas para filtrarem partículas microscópicas.

Familiarização com o produto

1. Disco de ajuste de velocidade
2. Interruptor de ON/OFF (Ligar/Desligar)
3. Furos para montagem em bancada
4. Aberturas de ventilação do motor
5. Cabo de alimentação elétrica
6. Adaptador da saída de extração de poeira (removível)
7. Base de lixamento
8. Manga de lixamento
9. Furos da guia de borda
10. Parafuso de retenção
11. Arruela do cilindro
12. Punhos de borracha
13. Braçadeiras para montagem em bancada
14. Tapete para montagem em bancada
15. Cilindro da manga de lixamento
16. Guia de borda
17. Parafuso de retenção da guia de borda (2)
18. Mangas/cilindros de lixamento adicionais
19. Arruela do fuso
20. Fuso

Uso Pretendido

Lixa de fuso oscilante compacta e portátil para lixamento leve de bordas, lixamento interno curvo ou tarefas de lixamento de gabaritos, segurada na mão ou montada em bancada.

A ferramenta só deve ser usada para a finalidade prescrita. Qualquer tipo de uso não mencionado neste manual será considerado um caso de mau uso. O usuário, e não o fabricante, é responsável por todos os danos e ferimentos decorrentes dos casos de mau uso. O fabricante não se responsabilizará por modificações feitas na ferramenta, nem por quaisquer danos que resultem de tais modificações.

Nota: produto para uso não comercial.

Desembalagem da sua ferramenta

- Desembale e inspecione cuidadosamente a sua ferramenta. Familiarize-se com todos os seus recursos e funções.
- Assegure-se de que todas as partes da ferramenta estão presentes e em boas condições. Caso alguma parte esteja faltando ou danificada, providencie sua substituição antes de tentar usar esta ferramenta.

Antes do uso

⚠ AVISO: Assegure-se de que a ferramenta está desconectada da fonte de alimentação, antes de instalar ou trocar acessórios, ou fazer quaisquer ajustes.

Seleção da manga de lixamento com os abrasivos corretos

- São vários os graus das lixas (8) disponíveis: grosso (abrasivos de 60), médio (abrasivos de 120) e fino (abrasivos de 240)
- Use um abrasivo grosso para lixar superfícies ásperas, um abrasivo médio para alisar a peça e um abrasivo fino para o acabamento.
- Use sempre mangas de lixamento de boa qualidade para poder maximizar a qualidade da peça acabada.
- Recomenda-se fazer um teste numa sobra de material para determinar os graus ideais das mangas de lixamento para um determinado trabalho. Se houver riscos na peça de trabalho após o lixamento, tente lixá-la com um abrasivo mais grosso para eliminar os riscos antes de voltar a usar o abrasivo originalmente escolhido; ou use um pedaço de manga de lixamento novo para eliminar os riscos indesejados antes de passar para um abrasivo mais fino para fazer o acabamento.

Instalação de uma manga de lixamento

⚠ AVISO: Certifique-se sempre de que a máquina esteja desligada e o plugue removido da tomada antes de instalar ou remover mangas de lixamento (8).

Nota: Não continue a usar mangas de lixamento desgastadas, rasgadas ou muito entupidas. Certifique-se de que sejam removidos da peça de trabalho objetos estranhos, como pregos e parafusos, antes de começar a lixar.

⚠ AVISO: Não use em madeira uma manga de lixamento que foi usada anteriormente em metal. Isso pode criar estriadas na superfície da madeira.

1. Remova o parafuso de retenção (10) e a arruela do cilindro (11) (Figura D)
2. Remova o cilindro da manga de lixamento (15)
3. Coloque uma manga de lixamento no cilindro (Figura A)
4. Coloque o cilindro da manga de lixamento de volta no fuso (20)
5. Coloque a arruela do cilindro (Figura C) de volta e reaperte o parafuso de retenção (Figura D)

Nota: Veja o diagrama de montagem na Figura 1.

Extração de pó

AVISO: Sempre conecte a lixadeira a um aspirador de pó adequado ou a um sistema de extração de poeira de oficinas se a poeira do lixamento contiver substâncias nocivas, como partículas de tinta velha, verniz, revestimentos de superfície, etc. Sempre descarte a poeira nociva de acordo com as leis e regulamentos.

AVISO: Tome cuidado especial para se proteger contra poeiras nocivas ou tóxicas ao lixar superfícies pintadas com tinta com chumbo, madeiras e metais, especialmente em caso de dúvida sobre a substância exata envolvida. Todas as pessoas que entram na área de trabalho devem usar uma máscara feita especialmente para proteção contra poeira tóxica e os fumos envolvidos. Crianças e mulheres grávidas NÃO DEVEM entrar na área de trabalho. NÃO coma, beba ou fume na área de trabalho.

- Esta lixadeira foi projetada para conexão com um aspirador de pó doméstico usando a mangueira deste, ou a um sistema de extração de poeira de oficinas. Este é o método preferido de extração de poeira e o mais eficaz.
- Conecte uma mangueira de aspirador adequada ao adaptador da saída de extração de poeira fornecido (6)
- Para tirar o adaptador da saída de extração de poeira: gire-o em sentido anti-horário de forma que os pinos se alinharem com os entalhes da saída de extração de poeira e retire.
- Para reparar o adaptador da saída de extração de poeira: insira-o com os pinos alinhados com a saída de extração de poeira e gire o adaptador em sentido horário para travá-lo no lugar (Figura E)
- A lixadeira de fuso portátil pode ser usada sem o adaptador da saída de extração de poeira ou um sistema de extração de poeira compatível, mas é sempre recomendável usar um sistema de extração de poeira compatível.

AVISO: Ao lixar metal, deve-se sempre conectar a lixadeira a um sistema adequado de extração de poeira de oficinas. Sempre limpe a máquina COMPLETAMENTE ao mudar do lixamento de madeira para o lixamento de metal, ou vice-versa.

Nota: Um saco de poeira não é fornecido com esta máquina porque a máquina requer um sistema de extração de poeira para a extração eficaz. A inserção no adaptador da saída de extração de um saco de poeira feito por terceiros não é um método eficaz de extração de poeira durante a utilização e não é recomendada.

Operação

AVISO: Use SEMPRE proteção ocular, auricular e respiratória adequada e luvas apropriadas ao trabalhar com esta máquina.

AVISO: Não toque na manga de lixamento quando em movimento (8).

Nota: Use braçadeiras para prender a peça de trabalho na bancada sempre que possível.

AVISO: NUNCA deixe que a lixa se desgaste completamente antes de substituí-la. A não observância destas medidas de precaução poderá causar danos ao cilindro da manga de lixamento (15), resultando nas mangas de lixamento não se prenderem corretamente.

Ligar e Desligar

AVISO: Nunca ligue a lixadeira quando a manga de lixamento (8) está em contato com a peça de trabalho ou qualquer outra superfície. Isso pode resultar na perda de controle da máquina pelo operador e ferimentos graves.

1. Conecte o cabo de alimentação (5) à tomada de alimentação da rede elétrica
2. Para ligar a lixadeira, empurre o interruptor ON/OFF (2) para a posição 'I'
3. Para desligar a lixadeira, empurre o interruptor ON/OFF para a posição 'O'

AVISO: Sempre espere até que a máquina tenha parado de vibrar completamente antes de deitá-la. Sempre desconecte da tomada de alimentação após o uso.

Ajuste da velocidade

AVISO: Nunca coloque acessórios no cilindro da manga de lixamento (15) que não sejam compatíveis com a velocidade máxima sem carga desta máquina (Veja «Especificação»).

- Esta lixadeira possui controle de velocidade variável que permite seu uso com vários acessórios e em diferentes materiais, peças de trabalho e objetos

Nota: A roda de ajuste de velocidade (1) pode ser ajustado quando a lixadeira está ligada ou desligada.

- Para ajustar a velocidade, gire a roda de ajuste de velocidade para o ajuste desejado.
- Os ajustes de velocidade variam de 1 a 6, '1' sendo o ajuste de velocidade mais baixa e '6' o ajuste de velocidade mais alta.
- Em caso de dúvida sobre a escolha da velocidade correta e adequada para a tarefa, comece com uma velocidade baixa, examine os resultados e, em seguida, ajuste para uma velocidade mais alta, se necessário.

Lixamento de bordas

- A lixadeira de fuso portátil é eficaz no lixamento das bordas de várias peças planas (Figura F)
- Certifique-se sempre de que a peça de trabalho esteja firmemente segurada, usando braçadeiras quando necessário.
- A guia de borda (16) pode ser acoplada à lixadeira, se necessário (Figura J). Acople a guia de borda à lixadeira e prenda na posição desejada com os parafusos de fixação da guia (17) (Fig. II)

1. Coloque a lixadeira com a base de lixamento (7) em posição plana na peça de trabalho e a manga de lixamento (8) virada para baixo, verificando que haja espaço mais do que suficiente para o comprimento do curso de movimento do fuso oscilante para cima e para baixo
2. Ligue primeiro o sistema de extração de poeira (se conectado) antes de ligar a lixadeira de fuso.
3. Faça mais movimentos curtos na borda da peça de trabalho, em vez de movimentos mais longos e lentos

- Permita que a lixadeira lixe a peça de trabalho sem aplicar pressão excessiva. A aplicação de força excessiva pode danificar a peça de trabalho e a máquina, ou causar ferimentos ao operador.

Nota: Ao usar a guia de borda, comece o lixamento no canto ou na borda da peça de trabalho. Comece colocando a guia de alimentação frontal contra a peça de trabalho e, de modo gradativo, passe a máquina sobre a superfície.

Lixamento com lixadeira montada invertida na bancada

⚠ AVISO: Certifique-se sempre de que a máquina esteja desligada e o plugue removido da tomada antes de montar a lixadeira de fuso em uma bancada de trabalho.

- A lixadeira de fuso portátil é eficaz para o lixamento de bordas de várias peças de trabalho quando instalada firmemente em posição invertida na bancada (Figura G)
- Coloque o tapete de montagem em bancada (14) perto da borda de uma bancada estável
- Coloque a lixadeira de fuso portátil na posição invertida no tapete e fixe na bancada usando as braçadeiras de montagem em bancada (13), e certifique-se de que a lixadeira esteja firme na bancada apertando as porcas aladas nas braçadeiras de montagem.
- Conecte a mangueira do sistema de extração de poeira ao adaptador da saída de extração (6) (se a extração de poeira for necessária)

Nota: Recomenda-se que um sistema de extração de poeira compatível seja sempre utilizado quando esta lixadeira é usada montada em posição invertida na bancada.

- Selecione a velocidade desejada na roda de ajuste de velocidade (1)
- Ligue o sistema de extração de poeira (se conectado) e ligue a lixadeira
- Utilize a base de lixamento (7) como superfície de mesa para estabilizar a peça de trabalho
- Permita que a lixadeira lixe sem forçá-la ou sem aplicar pressão excessiva na peça de trabalho contra a manga de lixamento (8). Tal força excessiva pode danificar a peça de trabalho e a máquina, ou causar ferimentos ao operador.

Dicas para lixamento

- Se a máquina estiver conectada a um aspirador de extração de poeira, ligue o aspirador antes de ligar a lixadeira.
- Prenda a peça de trabalho com braçadeiras na bancada sempre que possível. Certifique-se de que a peça de trabalho não possa se mover durante o trabalho.

⚠ AVISO: A pressão excessiva não produz uma remoção mais rápida de material, mas causará o desgaste prematuro da manga de lixamento (8) e poderá danificar a máquina. O desempenho do lixamento e a qualidade do acabamento são afetados principalmente pela escolha da manga de lixamento (Veja "Seleção da manga de lixamento adequada").

Lixamento de metais

⚠ AVISO: Algumas precauções adicionais devem ser tomadas ao lixar metais.

- SEMPRE conecte a lixadeira através de um dispositivo de corrente residual (RCD) adequado.
- SEMPRE conecte a lixadeira a um sistema de extração de poeira de oficina adequado.
- Limpe bem a máquina antes de usá-la para lixar metais.

⚠ AVISO: Partículas de metal quentes e fáscias podem incendiar poeira residual de madeira. SEMPRE limpe a máquina completamente ao trocar de lixamento de madeira para lixamento de metais, e vice-versa.

Uma manga de lixamento (8) usada anteriormente para lixar metais não deve ser usada novamente em madeira. Partículas metálicas residuais podem criar estrías e danificar a peça de trabalho.

Acessórios

- O revendedor Triton disponibiliza vários acessórios, incluindo mangas de lixamento com várias qualidades de abrasivos.
- Spare parts can be purchased from your Triton dealer or online at www.toolsparesonline.com

Manutenção

⚠ AVISO: Desconecte sempre a ferramenta da alimentação elétrica, antes de realizar qualquer manutenção ou limpeza.

Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de montagem estão apertados. Eles podem se soltar com o tempo, devido à vibração.
- Inspeccione o cabo de energia da ferramenta, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos. Reparos devem ser realizados em um Centro de Serviços Autorizado do Triton. Esta orientação também se aplica a reparos nos cabos de alimentação elétrica da ferramenta.

Limpeza

- Mantenha sua ferramenta limpa o tempo todo. A sujeira e o pó produzem desgaste acelerado das peças internas e encurtam a vida útil da ferramenta.
- Limpe o corpo de sua ferramenta com uma escova macia e pano seco.
- Nunca use agentes cáusticos para limpar peças plásticas. Caso não seja suficiente uma limpeza seca, recomenda-se o uso de um pano úmido com detergente suave.
- Água não deve nunca entrar em contato com a ferramenta.
- Assegure-se de que a ferramenta está completamente seca, antes de usá-la.
- Se houver ar comprimido disponível, use-o para soprar a sujeira nos orifícios de ventilação (onde aplicável).

Superfície do cilindro da manga de lixamento

- A superfície do cilindro da manga de lixamento (15) deve ser limpa e livre de sujeira e matérias estranhas, como cabelo, fibras, areia, etc.
- Para ter a aderência adequada para segurar os acessórios, a superfície do cilindro da manga de lixamento deve estar em boas condições.
- O uso extensivo dos cilindros da manga de lixamento resultará em desgaste do cilindro e do seu diâmetro não ser o necessário para a aderência.

Nota: Os cilindros da manga de lixamento desta lixeira NÃO são itens cobertos pela garantia. Cilindros da manga de lixamento sobressalentes podem ser obtidos como peças de reposição de um revendedor da Triton.

Limpeza do bocal de extração de pó

- Ocasionalmente, pode ser necessário desobstruir ou limpar o bocal de extração de pó e o canal.
1. Para limpar o bocal e o canal, primeiro remova o cilindro da manga de lixamento (15) (consulte "Instalação de uma manga de lixamento")
 2. Com uma chave de fenda (não fornecida), remova os parafusos da base de lixamento (7) e remova a base de lixamento. Tenha cuidado para não perder as arruelas sob a base de lixamento em cada orifício de parafuso (Imagem H).
 3. Na base de lixamento, remova a placa de metal para revelar o canal de poeira (Imagem I).
 4. Limpe o canal interno, o bocal de extração de pó e a cavidade da correia com uma escova e ar comprimido.
 5. Após a limpeza completa, recoloque a base de lixamento e aperte os parafusos.
 6. Substitua o cilindro da manga de lixamento.

⚠ AVISO: Após a limpeza, certifique-se de que todas as arruelas, parafusos e porcas estejam no lugar e apertados antes de reutilizar a lixeira. Se a ferramenta vibrar excessivamente ou emitir ruídos estranhos diferentes da operação normal, PARE de usar a ferramenta e remova o plugue da fonte de alimentação. Siga o procedimento de limpeza novamente para garantir que todas as peças sejam substituídas corretamente. Se o som e a vibração continuarem ocorrendo, consulte um Serviço Técnico Autorizado da Triton.

Armazenamento

- Guarde esta ferramenta com cuidado, em um lugar seguro e seco, fora do alcance de crianças.

Contato

Para obter orientações sobre serviços técnicos e de reparos, contate a linha de assistência (gratuito): 855-227-3478

Web: www.tritontools.com

Endereço:

Longleaf Distribution
85 North Street
Piedmont
AL 36272
EUA

Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.

Resolução de problemas

| Problema | Possível causa | Solução |
|--|--|---|
| Não funciona quando o interruptor ON/OFF (2) é ligado | Sem energia | Verifique a alimentação elétrica |
| | Interruptor ON/OFF defeituoso | Providencie a troca do interruptor de ON/OFF por um centro técnico autorizado da Triton |
| Motor para com frequência, perde força e produz faíscas e/ou cheiros de queima. | Escovas de carvão desgastadas | Providencie a substituição das escovas num centro técnico autorizado da Triton. |
| Sem ação de lixamento quando o interruptor ON/OFF (2) é ligado, apesar do motor estar funcionando. | Engrenagens não engatadas | Consulte um centro de serviços da Triton |
| Remoção lenta de material | Manga de lixamento (8) muito fina ou desgastada | Instale nova manga de lixamento com abrasivos mais grossos |
| | Velocidade da máquina ajustada muito baixa | Aumente a velocidade da máquina |
| Arranhões na peça após o lixamento | Manga de lixamento muito grossa | Utilize outra manga de lixamento com abrasivo mais fino |
| | Remoção insuficiente de material | Continue lixando |
| Queimaduras na peça de trabalho | Manga de lixamento incompatível com o material | Utilize a manga de lixamento correta |
| | Velocidade da máquina ajustada muito alta | Diminua a velocidade da máquina |
| | Muita pressão aplicada na lixadeira | Use menos pressão ao mover a máquina |
| Emissão excessiva de poeira | Sistema de extração de pó por aspirador não ligado ou sistema de extração não ligado | Verifique a conexão da mangueira do aspirador, do adaptador da saída de extração (6) (se usado) e que o sistema de extração esteja ligado. |
| | Extração de poeira não funciona; extração de poeira bloqueada | Examine o sistema de extração de poeira; desobstrua a extração de poeira (veja «Limpeza da saída de extração de poeira»). Consulte um centro de serviços da Triton se os problemas continuarem. |

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em [tritontools.com*](http://tritontools.com) e cadastre suas informações.

Registro de compra

Data de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: TSPSP650

Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo. Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

